

تحليل صعوبات الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨ في قراءه  
النصوص العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩

## البحث العلمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة

للحصول على درجة اللسانسي (S١) في تعليم اللغة العربية



إعداد:

نساء الحسنة

رقم الطالبة: ١٦٠٣٠٢٦٠٧٦

كلية علوم التربية والتدريس  
جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية

سماراغ

٢٠٢٠

## التصريح

الموقعة أدنى هذا البحث العلمي :

الاسم : نساء الحسنة

رقم الطالبة : ١٦٠٣٠٢٦٠٧٦ :

القسم : تعليم اللغة العربية

تصرّح بالصدق والأمانة أن هذا البحث العلمي بموضوع :

تحليل صعوبات الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨ في قراءة

النصوص العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩

لا يتضمن الآراء من المتخصصين أو المادة نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلا أن تكون مراجع ومصادر لهذا البحث العلمي.

سماراغ، ٢١ مايو ٢٠٢٠

الباحثة



نساء الحسنة

رقم الطالبة : ١٦٠٣٠٢٦٠٧٦ :

### تصحيح لجنة المناقشة

أن نسخة هذا البحث العلمي:

الموضوع : تحليل صعوبات الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨ في قراءة النصوص العربية بجامعة والي ساهغا الإسلامية الحكومية سمارانغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩

الكاتبة : نساء الحسننة

رقم الطالبة : ١٦٠٣٠٢٦٠٧٦ :

القسم : تعليم اللغة العربية

ناقشتها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتدريس جامعة والي ساهغا الإسلامية الحكومية سمارانغ وكانت مقبولة الأداء إحدى الشروط المقررة للحصول على درجة الليسنسي (S1) في قسم تعليم اللغة العربية سنة ٢٠٢٠ م.

سمارانغ ١٨ يونيو ٢٠٢٠

الكاتبة

الرئيس

توني قرة العين الماجستير

١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣٢٠٠١

المتحنة الثانية

٧٢

الدكتورة دوي موانتي الماجستير

١٩٧٦١٢٠٧٢٠٠٥٠١٢٠٠٢

الدكتور محفوظ صديق الماجستير

٩٦٨٠٢٢٧٢٠٠٠٣١٠٠١

المتحن الأول

٧٢

أحمد زهر الدين الماجستير

١٩٧٣٠٧٠١٢٠٠٦٠٤١٠١٣



المشرفة

٧٢

مفيدة الماجستير

١٩٦٩٠٧٠٧١٩٩٧٠٣٢٠٠١

## موافقة المشرفة

صاحب المعالي  
عميد كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڭ

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة، وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا البحث  
العلمي للطالبة:

الاسم : نساء الحسنة

رقم الطالبة : ١٦٠٣٠٢٦٠٧٦ :

الموضوع : تحليل صعوبات الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨

في قراءة النصوص العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڭ سنة

٢٠٢٠/٢٠١٩

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا على  
اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سماراڭ ، ٢٨ مايو ٢٠٢٠

المشرفة



مفيدة الماجستير

١٩٦٩٠٧٠٧١٩٩٧٠٣٢٠٠١

## ملخص

الموضوع : تحليل صعوبات الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨ في قراءة النصوص العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠١٩/٢٠٢٠.

هدف هذا البحث هو لمعرفة صعوبات الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨ في قراءة النصوص العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠١٩/٢٠٢٠. وأما خلفية البحث فهي أكثر الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية الذين يجدون الأخطاء عند قراءة النصوص العربية. ومشكلة أخرى هي فرق بين الكتابة العربية والكتابة اللاتينية.

ونوع البحث المستخدم في هذا البحث هو البحث الوصفي بالمقاربة النوعية. وأما طريقة جمع البيانات فهي الملاحظة والمقابلة والتوثيق. تقابل الباحثة المحاضرين والطلاب و تلاحظ نتائج اختبار قراءة النصوص العربية و مسجلات القراءة للطلاب. وطريقة تحليل البيانات المستخدمة قسمان تحليل البيانات النوعية والكمية.

وأما نتائج البحث فهي (١) صعوبة تعيين الحركات في أول الكلمة ووسطها وآخرها. (٢) صعوبة عند المفردات الجديدة. (٣) صعوبة القراءة مع التنغيم. (٤) صعوبة في نطق الحروف ح، هـ، ذ، ث، غ، ض،. (٥) صعوبة القراءة بصوت عال. (٦) صعوبة من حيث قواعد النحو، ما زالوا أن يجدوا الصعوبة في تعيين موقف الكلمة، ككون الكلمة فاعلا، أو مفعولا، أو اسما، أو فعل مجهول أو غيرها، فيثير في تعيين الحركات. (٧) صعوبة تعيين كلمة واحدة أو مختلفة، مثل: لَحَمَهَا وَلَبَنَهَا في النص، فإن كلا من لبن ولحم كلمة واحدة، ولكن منهم من يقرأها كأنها كلمتين، يظن أن اللام لام الجر، فيقرأها: لَحِمَهَا وَلَبَنَهَا. (٨) صعوبة القراءة عند وجود همزة القطع التي تليها الواو في وسط الكلمة.

## الشعار

من لم يذق مر التعلم ساعة \* تجرع ذل الجهل طول حياته (إمام شافعي)

## الإهداء

أهدي هذا البحث إلى:

- ١) المرحوم أبي حسن بصري رحمه الله في الجنة. وأمي ستي رقية وأخي الصغير خير الأنام الذان أحبهما، عسى الله أن يعطي الصحة والعافية لكما.
- ٢) جميع الأساتيد والأستاذات الذين قد أرشدوني لنيل المعارف والعلوم النافعة.
- ٣) جميع الأصدقاء الذين ساعدوني.
- ٤) جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ

## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد وعلى اله وصحبه ومن تبعهم بإحسان على يوم الدين.

فإننا نشكركم الله تعالى على فضله حيث أتاح لنا إنجاز هذا البحث العلمي بموضوع "تحليل صعوبات الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨ في قراءة النصوص العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠١٩/٢٠٢٠".

وهذا البحث شرط لنيل درجة الليسانسي في كلية علوم التربية والتدريس لقسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ. في هذه الفرصة السعادة، نقدم إلقاء الشكر والتقدير إلى:

١. فضيلة السيد الدكتور إمام توفيق الحاج الماجستير كرئيس الجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.

٢. فضيلة السيدة الدكتورة ليف أنيس معصومة الحاجة الماجستير كعميدة كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.

٣. فضيلة السيد الدكتور أحمد مغفورين الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم والتدريس بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.

٤. فضيلة السيد محمد عاقل لطفان الماجستير كسكرتير رئيس قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم والتدريس بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.

٥. فضيلة السيدة مفيدة الماجستير كالمشرفة التي أرشدتني و وجهتني طول كتابة البحث العلمي حتى أن تنال الباحثة عديدة العلوم.

٦. جميع المدرسين والمدرسات الذين علموني العلوم والمعارف المتنوعة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.



٧. جزيلة الشكر لجميع الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨ الذين ساعدوني لجميع البيانات.
٨. المرحوم أبي حسن بصري رحمه الله في الجنة. وأمي ستي رقية التي تدعوني وتعطي الحماسة دائما. عسى الله أن يبارك في أمورها، بدونك لن أكون شخصة كالآن.
٩. الشيخ الدكتور فضلان مشفع الحاج الماجستير وزوجه الذان أعطياي العلوم والحماسة في طلب العلم.
١٠. جزيلة الشكر لعبد الله شافعي الذي ساعدني و أعطاني الحماسة كل اليوم. عسى الله أن ييسر في أموره.
١١. جزيلة الشكر لأختي المحبوبة لطفية المنورة التي ساعدتني.
١٢. جميع الأصدقاء في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ خصوصا فصل ب.

## محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع .....
ب	صفحة التصريح .....
ج	تصحيح لجنة المناقشة .....
د	موافقة المشرفة .....
هـ	الملخص .....
و	الشعار .....
ز	الإهداء .....
ط	كلمة الشكر والتقدير .....
ي	محتويات البحث .....

### الباب الأول: المقدمة

أ	خلفية البحث .....
ب	تحديد المسألة .....
ج	هدف البحث وفوائده .....

### الباب الثاني: الهيكل النظري

أ	نظرة القراءة .....
١	١ . مفهوم القراءة .....
٢	٢ . جوانب مهارة القراءة .....
٣	٣ . أهداف القراءة .....
٤	٤ . أنواع القراءة .....
٥	٥ . عناصر مساعدة القراءة .....

أ) المفردات.....	١٥
ب) النحو.....	١٧
ج) الصرف.....	١٨
٦. النصوص العربية.....	٢٠
٧. صعوبات قراءة النصوص العربية.....	٢٣
ب. الدراسة السابقة.....	٢٦
ج. الإطار الفكري.....	٢٨

#### الباب الثالث: مناهج البحث

أ. نوع البحث.....	٣١
ب. مصادر البيانات.....	٣١
ج. مكان البحث ووقته.....	٣١
د. بؤرة البحث.....	٣٢
هـ. طريقة جمع البيانات.....	٣٣
و. اختبار صحة البيانات.....	٣٥
ز. طريقة تحليل البيانات.....	٣٧

#### الباب الرابع: نتائج البحث

أ. توصيف البيانات.....	٤١
ب. تحليل البيانات.....	٤٤
١) صعوبات قراءة النصوص العربية.....	٤٤
٢) أسباب صعوبات قراءة النصوص العربية.....	٤٥
ج. محدودية البحث.....	٤٦
١) محدودية الوقت.....	٤٦

٢) محدودية المبحوثة.....٤٧

الباب الخامس: الاختتام

أ. الخلاصة.....٤٩

ب. الاقتراحات.....٥٠

ج. الاختتام.....٥٠

المراجع

الملاحق

ترجمة الباحثة

## الباب الأول

### المقدمة

أ. خلفية البحث

إن اللغة العربية إحدى اللغة الأجنبية التي يتعلمها إندونيسيون خصوصا الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية. كان تقدم الاقتصاد والعلوم والحضارة ومعاشرة المجتمع العربي يجعل اللغة العربية أن ييسر في كل أنحاء العالم من ضمنه إندونيسيا التي يتعلمها الطلاب الإندونيسيون في هذا الوقت، منذ روضة الأطفال، المدرسة الابتدائية، المدرسة المتوسطة، المدرسة الثانوية حتى المدرسة العالية.<sup>1</sup> أما اللغة العربية استخدمها أكثر من ٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠ فردا وتكون لغة رسمية لحوالي عشرين دولة. واعتبرت لغة عالمية من قبل العالم الدولي حيث عدها الأمم المتحدة لغة رسمية للعالم بعد اللغة الإسبانية.<sup>2</sup> فلذلك، اللغة العربية هي اللغة الموافقة على كونها ولها أهمية كثيرة في العالم الأهلي والدولي لأنها ليست لغة عامية ولكنها هي لغة القرآن والحديث. من البدهيات أن العربية تعتبر من أهم اللغات التي تنبغي دراستها خاصة للمسلمين. وقد كان تدوين كتب المسلمين من أول نشأته باللغة العربية فلا ريب أنها من اللازم لكل مسلم أن يجيها ويدرسها.

في التعليم، الهدف الأول من تعليم اللغة العربية هو تطوير كفاءة الطلاب في استخدام اللغة شفويا وكتابيا. وهي أربعة أقسام منها مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup>Naifah, *Teratai*, (Semarang: Fakultas Tarbiyah IAIN Walisongo, 2012), hlm. 1.

<sup>2</sup>Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Interaktif*, 2014, (Jakarta: PT Raja Grafindo), hlm. 4.

<sup>3</sup>Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014), hlm. 129.

أبرز قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ المادة لمساعدة إتقان مهارة اللغة مثل المفردات، الإنشاء، الاستماع، المطالعة، البلاغة، الصرف، النحو، قواعد الإعرال وغيره. في كل المهارات لها صعوبات متنوعة يشعر بها الطلاب غير العرب المتعود على استخدام اللغة الأم أي إندونيسية كل اليوم. رأى جمهوري محمد شمش الدين و مهدي مسعود أن صعوبات في تعليم العربية ليست في المادة فقط ولكنها بسبب الطلاب الذين لا يرغبون في تعليم اللغة العربية وخلفيتهم. هكذا كون الصعوبات ملاحظة من وجهين هما وجه اللغة و وجه غير اللغة.<sup>4</sup>

رأى تاريخان (٢٠١٥:١٢) أن مهارة القراءة جانبان: الأول لفظ المقروء (*mechanical skills*). تعد هذه المهارة أقل درجة لأنها تتطلب للقراءة جيدة وصحيحة فقط بدون فهم المحتويات. الثاني فهم المقروء (*comprehension skills*). تعد هذه المهارة أعلى درجة لأنها تتطلب فهم المعاني ليست قراءة صحيحة فقط. في هذا الصدد، ركزت الباحثة على الجانب الأول أي لفظ المقروء.<sup>5</sup> على الرغم من المهارة الأولى تعد أقل درجة لأنها غير متطلب لفهم المحتويات، ولكن في هذه المهارة لا تزال أن تتضمن الكفاءة الفكرية للقراءة جيدا وصحيحا وفقا للقواعد اللغة العربية (نحو- صرف). و هي مرحلة أساسية التي ينبغي إتقانها الطلاب لأجل أن يفهموا المقروء.

ويلاحظ أن للعربية واللاتينية فروقا تظهر صريحا عند المقارنة بينهما، منها أن تراكيب حروفهما مختلفة، فحروف العربية كلها ساكنة بينما أن اللاتينية أبجدية تشمل الصوتية والساكنة، ومنها أن الكتابة العربية تبدأ من اليمين إلى اليسار، ولا يعرف في العربية حرف كبير بشكل خاص مثل ما وقع في اللاتينية عند كتابة الجملة الجديدة

---

<sup>4</sup>Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014), hlm. 96.

<sup>5</sup>Abdullah Sungkar, "Problematika Linguistik Dalam Pembelajaran Maharah Qira'ah Pada Jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Raden Intan Lampung", *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, (Vol. 11, No. 1 tahun 2019), hlm. 143.

وأسماء الأشخاص أو الأمكنة وغيرها، ومنها أن حروف العربية قد تختلف كتابتها حسب موضعها، فما تكون في أول الكلمة تختلف كتابتها بما إذا كانت في وسطها أو طرفها،<sup>٦</sup> وهذه الفروق قد تسبب الصعوبة للطلاب الذين قد أمضوا حياتهم مع اللاتينية ولم يتعرفوا على العربية إلا عند دخول الجامعة، فيزداد لهم ظنا أن العربية هي أصعب اللغات بالنسبة لغيرها من اللغات.

والواقع أن أكثر ما وجدنا من الألفاظ العربية المكتوبة غير مشكولة، إلا ما وجدنا في القرآن وأحاديث النبي صلى الله عليه وسلم، والدليل على ذلك وجود التراث العربي بدون أي شكل من زمان، فقراءة النصوص العربية مختلفة تماما بقراءة النصوص اللاتينية، وهذا الاختلاف أدركه الطلاب الناطقون بغير العربية بوضوح.

ولا يكفي الفرق من الناحية الكتابية فقط، بل النصوص العربية محتاجة إلى معارف أخرى لقراءتها، وهي النحو والصرف مع معرفة المفردات الكافية لوضع الحركات الصحيحة عند كل كلمة، لأن الحركات هي التي تعين مراد الكلمة وعملها، ولا بد لقارئ العربية أيضا من معارف خاصة تتعلق بجانب القراءة مثل الحروف الشمسية والقمرية، والمد والقصر، وكيفية النطق لبعض العلامات الموجودة حسب القواعد المقررة في اللغة العربية.

والمفروض أن كل طالب من طلاب قسم تعليم اللغة العربية أن يتمكن من قراءة النصوص العربية لأنهم قد تناولوا المواد المحتاجة للقراءة من مقررات الكلية كالنحو والصرف وقواعد الإعرال والمطالعة والمفردات والبلاغة وغيرها، إلا أننا وجدنا أن أكثرهم ما زالوا يواجهون صعوبة عند قراءة النصوص العربية، فعندما اخترنا بعضهم بقراءة قطعة من النصوص العربية لا يخلو أكثرهم من مواجهة الصعوبة والأخطاء الحاصلة في وضع

---

<sup>6</sup>Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2017), hlm. 169.

الحركات، فحرك ما حقه التسكين وسكن ما حقه التحريك، أو ضم ما حقه الكسرة، وغير ذلك.

عندئذ أن الباحثة مستغرقة لتحليل الصعوبات التي يواجهها الطلاب قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨ بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراج. وهم الآن طلاب في الفصل الرابع، وقد أخذوا دراسة المواد المحتاجة في الفصول الأول والثاني والثالث، ولا تقتصر المواد على الناحية النظرية فقط، بل تشمل الناحية العملية كما في مادة المطالعة، ولكن بعد الانتهاء من دراسة هذه المواد وجدنا أكثرهم غير قادرين على قراءة النصوص العربية جيدة وصحيحة بسبب كفاءة اللغة العربية المختلفة، أما إذا كان الطالب في الفصل الأول فلا حرج في عدم قدرته على القراءة، لكن المختبر هنا طلاب الفصل الرابع، فبحثت الباحثة هذه المسألة ليكون الطلاب على بصيرة بالصعوبات التي واجهتهم حتى تكون الدراسة فعالة مستقبلاً ويعرف الطلاب الخلل الموجود في دراستهم فصار طلاب قسم تعليم اللغة العربية خريجين ممتازين ماهرين في العصر الحاضر.

ب. تحديد المسألة

ما صعوبات الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨ في قراءة

النصوص العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩

ج. هدف البحث وفوائده

١. هدف البحث

بناء على المسألة السابقة، فهدف هذا البحث كما يلي:

لمعرفة صعوبات الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨ في قراءة

النصوص العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩



## ٢. فوائد البحث

### أ. الفوائد النظرية

يرجى هذا البحث أن يزيد خزائن المعلومات في مجال التعليم، خاصة يمكن لهذا البحث أن يكون مرجعا في علاج صعوبات قراءة النصوص العربية للطلاب بمعرفة مراتبها لأجل الحصول على النتيجة المثلى.

### ب. الفوائد التطبيقية

#### (١) للباحثة

هذا البحث مخصص للباحثة في تحصيل معلومات مهارة القراءة وصعوباتها.

#### (٢) للجامعة

إعطاء تصوير صعوبات الطلاب حتى يكون هذا البحث محل النظر للجامعة في تعيين القرار من أجل تنمية الدراسة.

#### (٣) للأساتذة

إعطاء تصوير صعوبات قراءة النصوص العربية التي يواجهها الطلاب حتى يمكن للأساتذة أخذ الخطوة المناسبة في علاج تلك الصعوبات.

#### (٤) للطلاب

إعطاء العلوم عن صعوبات قراءة النصوص العربية التي يواجهها الطلاب حتى يتمكنوا أن يفهموا من التغليب على هذه الصعوبات.



## الباب الثاني

### الهيكل النظري

### صعوبات قراءة النصوص العربية

أ. نظرة القراءة

١. مفهوم القراءة

القراءة لها تعريفات مختلفة عند العلماء، وهي كالتالي:

(١) قال حسن ملاعثمان: القراءة أداة أساسية لتعليم اللغة العربية وهي من ناحية

أخرى، تمثل نقطة في الترابط الدائري بين مواد اللغة العربية الأخرى.<sup>٧</sup>

(٢) قال إسماعيل صالح الفراء: القراءة هي عملية التفكير بواسطة الطريقة التي يقوم

بها عقل في تحليل الأحرف و الصيغات يكون صوتا و لفظا كالرمز للحرف

ولكن إذا يقرأ لفهم الغرض والمعنى فلا يجب تصويتا أو تحريك الشفتين.<sup>٨</sup>

(٣) قال يونس: القراءة هي عملية عقلية تشمل تفسير الرموز التي يتلقاها القاري

عن طريق عينه، وتتطلب هذه العملية فهم المعاني.<sup>٩</sup>

(٤) قال منير : مجال تعليم القراءة لغير الناطقين هو مطالعة. المطالعة هي قراءة

بمعنى فهم جوانب اللغة. وهذه الجوانب هي: أولا: تطبيق قواعد الحرف وهي

صفة ومخرج، وصل ووقف، طويل وقصير. ثانيا: تطبيق قواعد الصرف وهي

---

<sup>٧</sup> حسن ملاعثمان، طرق تدريس اللغة العربية في المدارس المتوسطة والثانوية، (الرياض:

دار عالم الكتب، بدون تاريخ)، ص. ١٥٨

<sup>٨</sup> إسماعيل صالح الفراء، "صعوبات تعليم القراءة وتشخيصها وأساليب ملاحظتها ومعالجتها وفق آراء

معلمي المرحلة الأساسية"، *IUG Journal of Educational and Psychology Sciences*, (vol

25, No 2, 2017), hlm. 314

<sup>٩</sup> إبراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية،

١٩٩٦)، ص. ١١٩

الصغة، والبناء، والوزن. ثالثا: تطبيق قواعد النحو وهي نوع الكلمات والإعراب. رابعا: تطبيق قواعد البلاغة، خصوصا فيما يتعلق بالمعاني والبيان. أخرا: الاستنباط إلى اللغة الأم.<sup>١٠</sup>

وبناء على التعريفات التي قالها العلماء أعلاه يمكن الاستنتاج أن القراءة آلة أساسية في تعليم اللغة العربية يمكن أن تربط مادة بمادة أخرى، والقراءة هي نشاط فكري في تفسير الرموز في النص، بما في ذلك جوانب اللغة المتعلقة بالحروف والحركات وعلامات الترقيم وفهم المعاني.

## ٢. جوانب مهارة القراءة

بشكل عام يقسم تاريخان جوانب مهارة القراءة إلى نوعين، وهما:

### (١) مهارة ميكانيكية (لفظ المقروء)

تشمل مهارة الميكانيكية: التعرف على الحروف، والتعرف على العناصر اللغوية (الصوتيات والكلمات والعبارات والجمل الأخرى)، والتعرف على قواعد الإملاء، وتعتبر هذه المهارة أدنى المهارات؛ لأنها غير محتاجة لفهم المعاني في النص.<sup>١١</sup>

---

<sup>10</sup>Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Kencana, 2017), hlm. 68.

<sup>11</sup>Abdullah Sungkar, "Problematika Linguistik Dalam Pembelajaran Maharah Qira'ah Pada Jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Raden Intan Lampung", *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, (Vol. 11, No. 1 tahun 2019), hlm. 143.

## ٢) مهارة الفهم

تشمل هذه المهارة: فهم المعاني وتفسيرها، والوقوف على أفكار الكاتب، وتقييمها، وتقريرها، ثم ربطها بالتجربة التي لاحظها القارئ، والاستفادة من المعاني الواردة في النص.<sup>١٢</sup>

ويقسم محمد رياض (١٩٩١) جوانب مهارة القراءة إلى ثلاثة جوانب، بما في ذلك: المهارة الفسيولوجية والوجدانية والعقلية.<sup>13</sup>

(١) تشمل المهارة الفسيولوجية: مهارة النطق، والسمع، والرؤية.

(٢) تشمل المهارة الوجدانية: مهارة الحس الجمالي، والإثارة الوجدانية، والرغبة والميل إلى القراءة.

(٣) تشمل المهارة العقلية (الفهم): التعرف على الحروف، والتعرف على الكلمات، والتعرف على الجمل، والتعرف على الفقرات، وفهم الأفكار المفصلة، ومهارة ربط الأفكار والاستنباط، والنطق الصحيح للكلمات، والفهم للكلمات المفردة، ومهارة تذكر وتلخيص النص، ومهارة في تتبع الأحداث، وتصور النتائج المتوقعة، وفهم الكلمات الغريبة، وسرعة القراءة مع الفهم.

ومن هذين الرأيين، يعرف أن جانب مهارة القراءة ينقسم إلى اثنين بشكل عام، وينقسم إلى ثلاثة بالتفصيل، فيمكن استنتاج أن المهارة الميكانيكية

---

<sup>١٢</sup> محمود كامل، تعليم اللغة العربية للناطقين باللغة أخرى، (مكة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص.

١٨٧-١٨٦

<sup>13</sup> مراد علي عيسى سعد، الضعف في القراءة وأساليب التعلم، (الإسكندرية: دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر ٢٠٠٦)، الطبعة ١، ص. ٩١-٩٢.

أو الفسيولوجية في المقام الأول من المهارة العقلية والفهم، ولذلك يجب على الطلاب إتقان هذا الجانب أولاً من أجل إتقان الجانب التالي بشكل ممتاز. وفي كلية تعليم اللغة العربية ليست المهارة الميكانيكية هي أدنى المهارات؛ لأن هذه المهارة تحتاج إلى إتقان المفردات والنحو والصرف لتعيين الحركات الصحيحة في الجملة، والحركات الصحيحة تيسر الطلاب في فهم النص.

### ٣. أهداف القراءة

لكل درس هدف حيث تؤدي هذه الأهداف إلى النجاح في التدريس، وتشمل الأهداف العامة جميع الفروع التي تفيد الطلاب أنفسهم، وترفع مهاراتهم الأساسية، وتطور مواهب وقدرات معينة. وأما الهدف الخاص فهو أن يكون المعلم قادراً على تقييم الطلاب من حيث وضوح المواد في كل تدريس، وأن يحاول تحقيقه من خلال خطوات التدريس المختلفة.<sup>١٤</sup> وسببين تقسيم الأهداف العامة والأهداف الخاصة أدناه:

أما الهدف العام من القراءة هو كما يأتي:

- (١) تهدف القراءة إلى توسيع تجربة الطلاب وتعميق البصيرة في الماضي والحاضر
- (٢) يزيد حب الطلاب على الكتب و يجعله مقرباً
- (٣) تشجع القراءة النمو في التعبير عن الأفكار، ويحصل الطلاب على العديد من المزايا التي تم الحصول عليها من المقروءات التي تم الحصول عليها من الكتب، تحف المفكرين والباحثين، بحيث ينمو التوازن اللغوي، ويدرب

---

<sup>١٤</sup> فخر الدين عامر، طرق التدريس الخاصة باللغة العربية والتربية الإسلامية، (القاهرة: عالم الكتب، بدون تاريخ)، ص. ٦٦.

طريقة كتابته، ويكون التكوين وفقا للقواعد الصحيحة، ويدبرهم في الكتابة.<sup>15</sup>

وفي عملية التعليم كما أن للقراءة هدفا عاما فإن لها هدفا خاصا أيضا، بناء على مستوى المتعلم، أي: المبتدئين، والمتوسطين، والمتقدمين. ووجود هذه الأهداف الخاصة هي أن يمكن تطوير وتحسين قدرة كل متعلم وفقا لمستواه. الأهداف الخاصة من القراءة كما يلي:

(١) مستوى المبتدئين.

- أ. التعرف على الرموز (رموز اللغة).
- ب. التعرف على الكلمات والجمل.
- ج. الوقوف على الأفكار والكلمات الرئيسية.
- د. إعادة حكاية النص القصير.

(٢) مستوى المتوسطين

- أ. الوقوف على الأفكار الرئيسية والأفكار الداعمة.
- ب. إعادة حكاية أنواع مختلفة من محتوى النص.

(٣) مستوى المتقدمين

- أ. الوقوف على الأفكار الرئيسية والأفكار الداعمة.
- ب. تفسير محتوى النص.
- ج. تلخيص النص.
- د. إعادة حكاية أنواع مختلفة من محتوى النص.<sup>16</sup>

---

<sup>15</sup> فخر الدين عامر، طرق...، ص. ٦٧-٦٨

<sup>16</sup>Syaiful Mustofa, *Strategi...*, hlm. 164.

واستنادا إلى الأهداف التي تم شرحها، يمكن الاستنتاج أن القراءة تهدف إلى جعل الطلاب قادرين على قراءة النصوص العربية بشكل جيد وصحيح، بما في ذلك من نطق الحروف والتعرف على بنية الجمل، من خلال إعطاء الحركات للحروف والكلمات والجمل (في مستوى المتوسطين أو المتقدمين) والقدرة على فهم ما تضمنه النص من الأفكار الرئيسية والأفكار الداعمة، حتى يتمكنوا من كتابة أو إعادة حكاية النصوص التي يفهمها بلغات مختلفة، فمن هنا سيطور الطلاب مهاراتهم في الكتابة.

#### ٤. أنواع القراءة

تنقسم القراءة إلى قسمين من حيث شكلها، كما هو موضح أدناه:

##### أ) القراءة الصامطة

القراءة الصامطة هي أن يقرأ بدون نطق الرموز في شكل كلمات أو جمل، ولكن يعتمد فقط على دقة الاستكشاف البصري،<sup>١٧</sup> وتعرف هذه القراءة باسم «قراءة فهم» أو «القراءة في القلب»، ويتطلب هذا النوع من القراءة عددا من القدرات الخاصة، مثل: الدقة والتعرف على الكلمات والمفردات الجديدة وعمق الفهم والقراءة السريعة. وللوصول إلى هذا الهدف يجب أن تكون هناك ممارسة في تحليل الكلمات بناء على ما أشاره النص والجمل، ومن خلال تحليل الكلمات بناء على صوتها، واستخدام قاموس اللغة<sup>18</sup>.

---

<sup>17</sup>Acep Hermawan, *Metodologi...* , hlm. 148.

<sup>18</sup>إبراهيم محمد عطا، المرجع في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: مركز الكتاب للنشر، ٢٠٠٥) ص ١٧٠



## ب) القراءة الجهرية.

القراءة الجهرية هي القراءة بنطق الرموز المكتوبة أو التعبير عنها في شكل كلمات أو جمل، والهدف الرئيسي من القراءة الجهرية هو أن يتمكن الطلاب من نطق المقروء جيدا وفقا لقواعد الصوت في اللغة العربية.<sup>19</sup> بالإضافة إلى ذلك، فإن القراءة الجهرية تجعل القارئ يعرف الجمل من حيث حركاتها وكذلك تفاصيلها كنوع حروفها وفهم حججها،<sup>20</sup> وتؤكد هذه القراءة الجهرية على الحفاظ في صحة النطق العربي، سواء من حيث المخرج أو خصائص صوت الحروف الأخرى، والإيقاع الصحيح والتعابير التي تصف القارئ، مع السلسلة وليست بطيئة ومتكررة، وانتبه إلى علامات الترقيم أو العلامات الرسومية.<sup>21</sup>

ولكل نوع من أنواع القراءة مزاياه الخاصة، فميزة القراءة الصامتة هي أن القارئ سيفهم المحتوى الموجود في النص بسرعة أكبر؛ لأن هذا النوع من القراءة لا يخرج صوتا، وعادة يتم استخدام هذا النوع من القراءة من قبل الأفراد دون إشراك شخص آخر للاستماع، وأما ميزة القراءة الجهرية فهي أنه يمكن لأي شخص ممارسة القراءة الصحيحة والنطق الجيد والتعبير.

وللقراءة الجهرية ثلاثة أهداف رئيسية، وهي: التشخيصي والنفسي والاجتماعي، فيوضح الهدف التشخيصي أنه يمكن للمعلم تحديد قدرات الطلاب ونقاط ضعفهم، ويوضح الهدف النفسي أن القارئ يشعر

---

<sup>19</sup>Acep Hermawan, *Metodologi...*, hlm. 144.

<sup>20</sup>فؤاد أبوالهيجاء، أساليب وطرق تدريس اللغة العربية، (الأردن: دار المناهج، ٢٠٠٢) ص. ٨١

<sup>21</sup>Naifah, *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Semarang: CV. Karya Abadi Jaya, 2015), cet. 1, hlm. 219.

بالثقة عندما يقرأ الجهرية لأصدقائه ويزيل الحياء والخوف من ارتكاب الأخطاء والشك، ويوضح الهدف الاجتماعي أن الطلاب يتم تدريبهم من البداية على مواجهة الجمهور والتحدث معهم والتفاعل معهم<sup>22</sup>.

القراءة الصامتة والقراءة الجهرية هما نوعان من أنواع القراءة التي يجب استخدامها؛ لأنه يمكن أن يعين نجاح الطلاب في التعلم، وتؤدي القراءة الصامتة إلى جودة وسرعة الفهم وإيجاد الشعور بالنقد الذي تتم قراءته، وتؤدي القراءة الجهرية إلى تمكين المعلم من توجيه الطلاب لممارسة النطق الصحيح وأسلوب التحدث الجيد والطلاقة في التحدث، وتيسير المعلمين في مراقبة أخطاء النطق على الطلاب حتى يتمكن المعلمون من تصحيحها على الفور.

وأما القراءة من حيث نطاقها فتتقسم إلى قسمين<sup>23</sup>:

#### أ) القراءة المكثفة

القراءة المكثفة هي القراءة التي تستخدم كوسيلة لتعلم الكلمات الجديدة والقواعد الجديدة، وتعتبر مطالعة الكلمات والإملاء والمناقشة العامة جزئية من القراءة المكثفة، ويتم اختيار نصوص القراءة التي تتوافق حقا مع الهدف من نوع القراءة المكثفة من قبل المعلم، سواء في شكله أو محتواه.

والهدف الرئيسي من القراءة المكثفة هو النجاح في فهم الحجج المنطقية وأنماط النص والرموز، والملاحظات الإضافية العاطفية والاجتماعية، وموقف الكاتب وهدف الكاتب.

---

<sup>22</sup> إبراهيم محمد عطا، المرجع ...، ص ١٧١

<sup>23</sup> Zulhannan, Teknik... hlm. 104.

## ب) القراءة الموسعة.

القراءة الموسعة هي نوع من القراءة بشكل واسع وشامل، والذي يتضمن نصوصاً طويلة وقصيرة، والهدف الرئيسي من هذه القراءة المكثفة هو حث الطلاب وإثارة الحماس من الجوانب التي تعلموها، سواء من المفردات أو الجمل يتم تدريسها في القراءة المكثفة، ومن هذا الهدف يفهم أن القراءة الموسعة أكثر شمولاً، وتتطلب الدقة والتحليل الحاد والطاقة المزيّدة في دراسة النصوص المقرّوة.

### ٥. عناصر مساعدة القراءة

مهارة القراءة تتطلب بعض عناصر اللغة العربية لتعين نجاح قراءة النصوص العربية، وهي: إتقان المفردات والنحو والصرف، وسيتم شرحها أدناه:

أ) المفردات

المفردات جمع مفردة، وهي مجموعة من الكلمات المستخدمة لتركيب الجمل، أو كجزء رئيسي في اللغة. وقال هورن أن المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تكون اللغة، وقال فاليت على أن الشخص يعتمد على المفردات إذا أراد أن يفهم المهارات اللغوية، وهي: مهارة الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة.<sup>24</sup>

فالمفردات مهمة جداً للطلاب؛ لأن الطلاب القادرين على معرفة مفردات كافية سيتقدمون في تعلم اللغة بشكل أسرع ويستمرّون في الزيادة، وهناك العديد من الطرق لتحسين المفردات، بما في ذلك: القراءة كثيراً، والاستماع إلى الحوار الثقافي عالي المستوى، ومشاهدة الحوار العربي، والمشاركة في الحوار.<sup>25</sup>

---

<sup>24</sup>Syaiful Mustofa, *Strategi...*, hlm. 60

<sup>25</sup>صالح نصيرات، طرق التدريس العربية (عمان: دار الشروق، ٢٠٠٦) ص ١٨٩.

وبالإضافة إلى الأساليب المذكورة أعلاه، فإن تحسين المفردات عن طريق الحفظ كما هو مطبق في دراسة كل من مستويات المبتدئين والمتوسطين والمتقدمين، ويجب أن تكون المفردات المحفوظة مشكلة، وهنا إتقان المفردات مفيد للغاية في القدرة على القراءة من حيث المهارات الميكانيكية والفهم على حد سواء، وذلك في الاعتبار في تعيين حركات كلمة مع المعنى المناسب.

وفي تعليم اللغة العربية هناك عدد من المفردات التي يجب أن يدرسها المعلمون ويتقنها الطلاب، وهي:

- (١) للمبتدئين: من ٧٥٠ إلى ١٠٠٠ كلمة.
- (٢) للمتوسطين: ١٠٠٠ إلى ١٥٠٠ كلمة.
- (٣) للمتقدمين: من ١٥٠٠ إلى ٢٥٠٠ كلمة، بشرط أن يتعلموا تركيب الجمل واستخدام القاموس بمهارة.<sup>26</sup>

فهذا العدد هو الحد الأدنى الذي يجب أن يتقنه الطلاب الذين يرتقي كل مستوى دائما، وإذا كان الطالب قادرا على إتقان أكثر من الحد الأدنى سيكون أفضل وأسهل بكثير لإتقان وفهم كل مهارة لغوية، وكذلك العكس إذا كان هناك نقص في إتقان المفردات فسيجد الطالب صعوبة؛ لأن المفردات هي العنصر الرئيسي أو رأس المال في المهارات اللغوية المختلفة.

والمفردات هي مجموعة من الكلمات، والكلمة تنقسم إلى ثلاثة أقسام، وهي: الاسم والفعل والحرف. فالاسم لغة: ما يسمى، واصطلاحا عند النحويين: كلمة تدل على معنى في نفسها ولم تقترن بالزمان، وقد يكون

---

<sup>26</sup>Syaiful Mustofa, *Strategi...*, hlm. 75.

الاسم علما للشخص والنبات والحيوان والأشياء، مثاله: أحمد، ونبيلة، والشجرة، والزهرة، والطير، والأرنب، والباب، والسبورة وغيرها. والفعل لغة: الحدث، واصطلاحا: كلمة تدل على معنى في نفسها واقتربت بأحد الأزمنة الثلاثة، وهي: الماضي، والحال، والاستقبال. وينقسم الفعل إلى ثلاثة أقسام: الماضي، والمضارع، والأمر. فالماضي: ما دل على الحدث الذي وقع في الزمن الماضي، نحو: فتح، والمضارع: ما دل على الحدث الذي وقع في الحال، نحو: يفتح، والأمر: ما دل على الطلب، نحو: افتح. والحرف لغة: ..، واصطلاحا: كلمة تدل على معنى في غيرها، يعني: أنه ليس لها معنى إلا باقتران غيرها، نحو: من، إلى، عن.<sup>٢٧</sup>

وهذه الأقسام يمكن أن يكون كمرجع للطلاب في فهم الكلمات العربية وتمييزها، وإتقانها وفقا من الحد الأدنى المعينة.

#### ب) النحو

النحو لغة: له عدة معان، منها: الجهة والقصد والمثل والمقدار، وقد يكون بمعنى القسم. واصطلاحا: العلم بالقواعد التي يعرف بها ضبط أواخر الكلمات العربية في حالة تركيبها من حيث الإعراب والبناء.<sup>٢٨</sup>

والإعراب: تغيير أواخر الكلم لاختلاف العوامل الداخلة عليها، والمبني فهو عكس الإعراب، وهو: ثبوت أواخر الكلم.

والكتب التي تبين علم النحو كثير جدا، ومنها: الأجرومية، والنحو الواضح، ونظم العمريطي، والألفية ابن مالك وغيرها كثير حسب مستوياته، وفيها بيان عن علامات الاسم والفعل والحرف والإعراب والبناء والنصب

---

<sup>٢٧</sup> محمد محي الدين عبد الحميد، *التحفة السنية*، (القاهرة: دار الطلائع، ٢٠١٩) ص ٩٠.

<sup>٢٨</sup> أيمن أمين عبد الغني، *النحو الكافي* (القاهرة: دار التوفيقية للتراث، ٢٠١٠). ص ١٦.

والخفض والجزم، وكيف يعرب الاسم رفعا أو نصبا أو جرا، وغيرها كثير من المباحث عن موقع الكلمات من الإعراب.

ونشأة علم النحو بسبب الخلل الموجود في الكلام باللغة العربية، ويخاف إذا وصل الخلل إلى قراءة القرآن، فيكون الخلل مفسداً، ولذلك توقع سيدنا علي ذلك، فطلب من أبي الأسود الدؤلي لوضع علم في قواعد اللغة العربية، فاتفق عليه العلماء ويسمى هذا العلم بعلم النحو، بعد أن قال سيدنا علي: «ما أحسن هذا النحو الذي نحوت».<sup>٢٩</sup>

وللنحو فائدتان في تعلم اللغة العربية، وهما: الفائدة السلبية والفائدة النشطة، فالسلبية هي آلة لتحليل النص، والنشطة هي آلة لتكوين النص،<sup>30</sup> والمقصود بتحليل النص هو مطالعة النص من خلال النظر في مناسبة الحركة في الحرف الأخير بناء على موقع الكلمة بشكل صحيح، سواء أكان رفعا أو نصبا أو جرا أو جزما، والمقصود بالآلة لتكوين النص هو أن النحو وسيلة تساعد في الكتابة أو أو المقال في اللغة العربية بحيث يكون تكوين الجملة جيدا وصحيحا حتى يسهل القارئ في قراءته.

### ج) الصرف

اشتهر الصرف أيضا باسم «التصريف»، وهو لغة: التحويل، واصطلاحا: علم يعرف به كيفية صياغة الأبنية وأحوالها وما يعرض لها مما ليس بإعراب ولا بناء<sup>31</sup>.

<sup>٢٩</sup> أيمن أمين عبد الغني، النحو...، ص. ١٩

<sup>30</sup>Munir, *Perencanaan...*, hlm. 47

<sup>31</sup> حمدي عبد الفتاح مصطفى خليل، الطنطاوي الطنطاوي جبريل، مادة الصرف،

(القاهرة: جامعة الأزهار، ٢٠٢٠) ص. ٨

والمقصود من «العلم» هو: القواعد التي تحتوي على التقسيم لكل نوع، مثاله: أن كل لفظ بوزن «أَفْعَلْ» الذي عينه حرف صحيح فمصدره على وزن «إفعال»، فبناء على هذه القاعدة نستنتج أن هذه الألفاظ: أكرم وأحسن وألقى، كلها على وزن: أفعل، وعينه حرف صحيح، فمصدرها: إكرام، وإحسان، وإلقاء. وكذلك كالبحث عن أنه إذا تحركت الياء والواو وقبلهما مفتوح فانقلبت الياء والواو ألفا، نحو: باع وصام وقال، فأصلهما: قَوْلٌ وَصَوَمَ وَبَيَعَ، بدليل مصادرها: الْقَوْلُ، وَالصَّوْمُ، وَالبَّيْعُ.<sup>٣٢</sup>

والمقصود من «الأنبياء» فهو جمع بناء، وهو: ...، والمقصود من مبحث البناء هو عدد الحروف من الكلمة، وتعيين الحركات والسكنات من الكلمات في تركيبها في الجمل، والتمييز بين الحروف الأصلية والحروف الزائدة، نحو: رجل، مثل: عَضُدٌ، فكل منهما مؤلف من ثلاثة أحرف، أولها مفتوح وثانيها مضموم، فكل منهما على وزن: فَعُل.<sup>٣٣</sup>

وأما الحرف الأخير فلا يعتد حركاتها أو سكناتها؛ لأن الموضوع في البناء هو الحركات غير الحركات في آخر الكلمات، نحو: هذا رجل، رأيت رجلا، سلمت على رجل، فإنه إذا لوحظ من حيث البناء فكل من لفظ رجل سواء، كل على وزن فَعُل.<sup>٣٤</sup>

والمقصود من «كيفية صياغة الأنبياء» هو دليل على كيفية تعيين الأصل من أمثلة مختلفة، ففعل الأمر أصله فعل المضارع المجزوم، نحو: اضرب،

<sup>٣٢</sup> حمدي عبد الفتاح مصطفى خليل، الطنطاوي الطنطاوي جبريل، مادة...، ص. ٩.

<sup>٣٣</sup> حمدي عبد الفتاح مصطفى خليل، الطنطاوي الطنطاوي جبريل، مادة...، ص. ٩.

<sup>٣٤</sup> حمدي عبد الفتاح مصطفى خليل، الطنطاوي الطنطاوي جبريل، مادة...، ص. ٩.

فإن أصله: تَضْرِبُ، فجزم الفعل، ثم حذفت التاء، ثم أوتي بهمزة وصل، فصار: اضْرِب.

والمقصود من «أحوال الأبنية» هو التغيير في الكلمات لعلّة، ومن العلة: الإعلال، نحو: صام، والإبدال، نحو: اصطفى، والتعويض، نحو: زنة، والإدغام، نحو: ارتد، والتقاء الساكنين، نحو: صم، والابتداء، نحو: انصر أخاك، والإمالة، نحو: الضحى، وتخفيف الهمزة، نحو: ايت.

والمقصود من «وما يعرض لها مما ليس بإعراب ولا بناء»، فالبناء: ثبوت حركات أواخر الكلم، كالوقف، نحو: حضر خالد، والتقاء الساكنين في الكلمتين، نحو: ادخل الكلية، والإدغام، نحو: قلّ له.<sup>٣٥</sup>

فإتقان الصرف يساعد الطلاب بشكل كبير في تعيين حركات أوائل الحروف وأواسطها لأن الصرف إجمالاً يبحث عن تغيير الحركات في الحروف غير الحروف الأخير وتغيير بنية الكلمة.

والعناصر التي تعين نجاح القراءة هي وحدة مترابطة، فلذلك لا يمكن فصلها، فكل من المفردات والنحو والصرف هي عاصمة للطلاب ليتمكنوا من قراءة النصوص العربية، وإتقان النحو يساعد الطلاب على تعيين حركات الحرف الأخير من الكلمة، وإتقان الصرف يساعد الطلاب على تعيين حركات أوائل الحروف وأواسطها، وكما يساعد إتقان المفردات على تعيين الحركات بناء على ما يعرفه.

#### ٦. النصوص العربية

النص عبارة عن مجموعة من الكلمات أو الأحرف أو الجمل والعبارات التي تتكون ببنية دلالية سواء من النص أو من خارج النص، إما

---

<sup>٣٥</sup> حمدي عبد الفتاح مصطفى خليل، الطنطاوي الطنطاوي جبريل، مادة ....، ص. ١٠



تظهر مفهوما ثابتا أو تخضع للتغيير، والنص هو كيان معرفي له دلالات أو مفاهيم دلالية تخضع للتفسير يتغير وفقا لآراء المتلقي ومجالات الموضوع أو طرق وأهداف الدراسات المختلفة، سواء أكانت دينية أو لغوية أو أدبية أو قانونية أو سياسية أو نفسية أو غيرها من مجالات العلوم.<sup>٣٦</sup>

وتختلف لغة النص وفقا لوظيفة الكتابة وأسلوبها، والتي لها دور مهم في تكوين النص وتوصيل المعلومات الواقعية أو التفسيرية، ويمكن تقسيم النص وفقا للهيكل اللغوي إلى ثلاثة أقسام وفقا للسمات الدلالية:

(١) المفهوم الموجه، وهو عبارة عن مصطلحات وكلمات لها عناصر دلالية وموضوعية ومستقرة، ويتم الاتفاق عليها في تسمية المفهوم والشيء والفكرة.

(٢) مفهوم غير موجه، وهو معاني عامة أو متغيرات مصاحبة للمفردات لا يمكن تحديد أهميتها الموضوعية بشكل ثابت.

(٣) الحروف والقواعد المتأصلة في تكوين النصوص التي يتم التعامل معها في المكتبات، مثل: القرآن الكريم والأحاديث النبوية والنصوص الأدبية والأعمال الفنية، مثل: الشعر والحكمة والأمثال والاقتراسات والخطب والروايات، وكذلك النصوص القانونية والكتابات المهمة الأخرى.<sup>٣٧</sup>

يستخدم النص عادة كمادة للتعليم، وخاصة في تعلم مهارة القراءة، وفي هذا البحث يتم استخدام النص أيضا كاختبار لتحديد نتائج تعلم الطلاب، ويمكن أن يكون النص المستخدم نصا طويلا أو نصا قصيرا حسب

---

<sup>٣٦</sup> علي السليمان الصوينع، *استرجاع المعلومات في اللغة العربية*، (الرياض: مكتبة الملك

فهد الوطنية، ١٩٩٤)، ص. ٣١

<sup>٣٧</sup> علي السليمان الصوينع، *استرجاع...*، ص. ٣٢

الأهداف، والنص الطويل هو نص يتكون من عدة فقرات، والتي يمكن أن تكون في شكل قصص قصيرة وروايات وغيرها التي تحتوي على ثلاثة عناصر رئيسية، وهي الموضوع والمبحث والعنوان، وأما النصوص القصيرة فهي النصوص التي شكلها اللغوي بسيط من الناحية اللغوية، وتستخدم هذه النصوص على نطاق واسع كشعار وإعلان وفكاهة وغيرها.<sup>38</sup>

ويرى محمد رحمة رازقين - مؤلف كتاب دليل تعليم اللغة العربية «المنتهى»- أن النصوص العربية تنقسم إلى ثلاثة أقسام، وهي<sup>39</sup>:

#### (١) نص بسيط

النصوص البسيطة هي نصوص موجهة للأطفال في مستوى المدرسة الابتدائية وما شابهها، وبنيتها بسيطة وجملها قصيرة ومفرداتها الجديدة قليلة.

#### (٢) نص متوسط

النصوص المتوسطة هي النصوص التي تحتوي على هياكل أكثر تعقيدا والعديد من المفردات، والمفردات المستخدمة أيضا أكثر اعتمادا على مجال العلم، مثل: كتب الفقه والسيرة والتفسير والشروح وغيرها.

#### (٣) نص ثقيل.

النصوص الثقيلة هي نصوص تتطلب المزيد من الجهد لفهمه بدقة، ويحتاج المرء إلى دراسة البلاغة وامتداد اللغة والعروض والقافية وعدد من العلوم الأخرى؛ من أجل أن يفهم المعنى دقيقا، وهذا النص مثل الأدب العرب الجاهلي والقرآن.

---

<sup>38</sup> Afifufuddin Dimyathi, *Panduan Praktis Menulis Bahasa Arab*, (Malang: CV.Lisan Arabi, 2016), cet.1, hlm. 74-75

<sup>39</sup> Muafa, "Macam-Macam Teks Arab", dalam <https://irtaqi.net>, diakses Jumat 10 April 2020.

## ٧. صعوبات قراءة النصوص العربية

لكل طالب حتما صعوبات مختلفة حسب مستوى الذكاء والعمر والخلفية التعليمية السابقة، بحيث تصبح هذه الصعوبات عقبات في نجاح التعلم. ويرى منير أن صعوبات في قراءة النصوص العربية هي: <sup>40</sup>

(١) الحروف الزائدة التي لا تقرأ.

ليس كل ما هو مكتوب من النصوص العربية يقرأ لأن منها الحروف الزائدة، كالواو في لفظ: عمرو، فإن الواو فيه لا يقرأ ولا يعطى عليه حركة، والفائدة من وجود الواو هي التفريق بين عمر وعمرو.

(٢) الحروف المقلوبة

الحروف المقلوبة هي الحروف المكتوبة ولكنها لا تقرأ بسبب الحرف الذي يليه فيشدد، ويعرف هذا في علم التجويد بالشمسية، كلفظ الضُّحى، فإن لفظ الضُّحى يقرأ بحذف أل مع تشديد الضاد، والقارئ غير العرب يجد الصعوبة كثيرا في الوقوف على اللفظ الذي فيه أل الشمسية؛ لأنه لم يستطع أن يفرق بين أل القمرية وأل الشمسية، بل قد يختلط عليه غالبا، فيقرأ الشمسية كأنها قمرية.

(٣) حروف لها صفات خاصة.

لبعض الحروف العربية صفات خاصة وتختلف قراءتها باللغة الإندونيسية، مثل: الجيم والضاد والغين، فإن بعض الطلاب تعتبر هذه الحروف حروفا يصعب نطقها.

---

<sup>40</sup>Munir, *Perencanaan...*, hlm. 69.

(٤) تختلف كيفية قراءة الحروف العربية عن الحروف اللاتينية.

كيفية قراءة النص العربي يبدأ من اليمين إلى اليسار، ليس مثل النص اللاتيني الذي يبدأ من اليسار إلى اليمين. وبالنسبة للطلاب غير العرب الذين بدأوا يتعلمون اللغة العربية جديدا سيكون غير مألوف وصارما عند قراءة النصوص العربية التي تختلف تمامًا عن النصوص اللاتينية.

(٥) الإيقاع والتنغيم في قراءة النص العربي يختلف عن النص اللاتيني.

الإيقاع والتنغيم هو جزء مهم في القراءة؛ لأن القراءة بالإيقاع والتنغيم يساعد الطلاب على فهم النص، ولكن الطلاب غير العرب غالبا يقرؤون النصوص العربية مع الإيقاع والتنغيم غير المناسبين الذين سيؤثران على المعاني.

(٦) المفردات الجديدة والغريبة.

كثرة المفردات الجديدة التي وجدها الطلاب في النص يجعل الصعوبة عليهم، فاعلم أن عدد المفردات في اللغة العربية كثير جدا، والطلاب المتقنون في المفردات نادر جدا، فتكون هذه المفردات الكثيرة عقبة وصعوبة، ولذلك لا يمكن للطلاب أن يقرأ بشكل صحيح وجيد بدون القاموس.

ثم أضاف عبد الله سونغكار صعوبة القراءة في صحيفته البحثية

بعنوان “Problematika Linguistik dalam Pembelajaran Maharah Qiraah Pada Jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Raden Intan Lampung” على النحو التالي<sup>41</sup>:

---

<sup>41</sup>Abdullah Sungkar, “Problematika Linguistik dalam Pembelajaran Maharah Qiraah Pada Jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Raden Intan Lampung”, *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, (vol. 11, No. 1 tahun 2019), hlm. 145-146.

#### (١) بطيئة القراءة

يجد بعض الطلاب صعوبة في القراءة السريعة، فيقرأ البعض ببطء شديد، كما لو كان يقرأ حرفاً حرفاً، كلمة كلمة، على الرغم من أنه ينبغي له أن يقرأ جملة كاملة.

#### (٢) القراءة الجهرية.

الطالب الذي ليس معتاداً على القراءة الصامتة عندما يؤمر بها لا يزال يرى وهو يقرأ بصوت الهمس أو بحركات الشفاه، بل قد لا يزال جهاً، وكل هذا لا يعتبر من القراءة الصامتة، والذي لا يستطيع القراءة بالقراءة الصامتة عادة قراءته بطيئة وفهمه ناقص.

#### (٣) تكرار القراءة.

الطالب الذي يكرر نظره حول الكلمات أو الأسطر التي قرأها قد يزيد مستوى فهمه أحياناً، ومع ذلك إذا كان التكرار متكرراً جداً أو يتجاوز الحدود المعقولة سيؤدي ذلك إلى القراءة البطيئة.

#### (٤) النظر الضيق

يوجد قارئ نظره ضيق، والمقصود من وجهة نظره هو عدد الكلمات التي يمكن أن ينظر إليها في نظرة واحدة، فكلما اتسع النظر زادت السرعة في القراءة.

وجد الكثير من الطلاب هذه الصعوبات حتى لا يستطيع القراءة بطلاقة، وتتوقف كثيراً، وأخطأ كثيراً من حيث نطق الحروف وتعيين الحركات في أوائل الكلمة أو أوسطها أو آخرها وفهم المقروء، وهذا فشل في القراءة، وهذا الفشل يجعل الطالب غير ثقة بقدرته ويخاف الأخطاء فيما بعد.

## ب. الدراسة السابقة

الدراسة السابقة هي معرفة الأبحاث التي تتعلق بالبحث أو تتعلق بالمسألة المبحوثة، وبعد البحث في الأبحاث المتنوعة ذات الصلة وجدت الباحثة العديد من الكتابات المتعلقة بالموضوع الذي اعتمدتها المؤلف، منها:

أولاً، البحث العلمي الذي كتبه محمد بين ساتريا أوردiansyah (١٣٤٢٠٠٧٤) من كلية التربية والتدريسية بجامعة سونان كاليجا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا عام ٢٠١٧، هذه الرسالة بعنوان: Analisis faktor kesulitan membaca teks berbahasa Arab pada siswa kelas X IIS I Madrasah Aliyah Negeri Wonokromo Bantul Yogyakarta Tahun Ajaran 2016/2017، ونتائج هذه البحث العلمي هو صعوبة قراءة النصوص العربية من حيث اللغويات والمنهجية، فالصعوبات اللغوية تشمل علم الأصوات والمفردات والقواعد والمعنى، وتشمل الصعوبات المنهجية عوامل تخصيص الوقت والخلفيات التعليمية المختلفة للطلاب وهيئة التدريس والأساليب ووسائل التعلم.<sup>42</sup>

ثانياً، البحث العلمي الذي كتبه راديتيا أمير المؤمنين (١٢٤٢٠٠٦٧) من كلية التربية والتدريسية بجامعة سونان كاليجا الإسلامية الحكومية يوجياكرتا عام ٢٠١٦، وهذه البحث العلمي بعنوان: Problematika siswa dalam pembelajaran maharah qiraah kelas X IPA di MA Negeri Klaten Tahun Ajaran 2015/2016، وتوضح هذه البحث العلمي مشكلات مهارة القراءة من حيث اللغوية وغير اللغوية، فاللغوية تشمل عدة أمور، وهي: صعوبة الطلاب في تعلم شكل الجمل في النص، وصعوبة نطق الكلمات، وصعوبة تعلم الكتابة العربية المختلفة، وصعوبة في فهم معنى الكلمات أو الجمل في النص. وأما غير

---

<sup>42</sup>Muhammad Beben Satria Ardiansyah, "Analisis faktor kesulitan membaca teks berbahasa Arab pada siswa kelas X IIS I Madrasah Aliyah Negeri Wonokromo Bantul Yogyakarta Tahun Ajaran 2016/2017", *Skripsi* (Yogyakarta: Program sarjana UIN Sunan Kalijaga, 2017)

اللغوية فهي: دوافع الطلاب في تعلم اللغة العربية صعودا وهبوطا، والحزم، والطريقة في فهم المواد التي لا تزال ناقصة، والأساليب الأقل قدرة على دعوة الطلاب ليكونوا أكثر نشاطا، والوقت المخصص للتعلم لا يزال ناقصا.<sup>43</sup>

ثالثا، البحث العلمي الذي كتبه ستي ليستاري مولياناه (١٣٣٢١١٠١٠) من كلية التربية وتدرسية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج سنة ٢٠١٨، وهذه البحث العلمي بعنوان: مشكلات مهارة القراءة لدى التلاميذ في الصف الحادي عشر بمدرسة العالية الإسلامية نخضة العلماء هاشم الأشعاري، وتؤكد هذه البحث العلمي على مناقشة مشاكل مهارات القراءة من حيث اللغويات وغير اللغويات، وتشمل المشاكل اللغوية: صعوبة المفردات الجديدة، والتشابه بين صوت بعض الحروف، وضعف الطلاب في فهم المعنى، وتشمل غير اللغوية: خلفيات الطلاب، والاختلاف من حيث الاجتماعية والثقافية، وطرق التدريس، والبيئة الاجتماعية.<sup>44</sup> فاستنادا إلى الدراسة السابقة أعلاه يمكن استنتاج أن البحث الذي أجرته الباحثة له اختلافات مع بعض الرسائل أعلاه، منها:

١) من حيث موضوع البحث: موضوع الأبحاث الثلاثة هو الطلاب بمدرسة عالية، بينما موضوع هذا البحث هو طلاب كلية الفصل الرابع.

---

<sup>43</sup>Raditya Amirul Mukminin, "Problematika siswa dalam pembelajaran maharah qiraah kelas X IPA di MA Negeri Klaten Tahun Ajaran 2015/2016", *Skripsi*, (Yogyakarta: Program Sarjana UIN Sunan Kalijaga, 2016)

<sup>44</sup>ستي ليستاري مولياناه، "مشكلات مهارة القراءة لدى التلاميذ في الصف الحادي عشر بمدرسة العالية الإسلامية نخضة العلماء هاشم الأشعاري ٢ قدس"، *البحث العلمي* (سمارانج: برنامج اللسانس جامعة والي سونجو سمارانج، ٢٠١٨)

٢) من حيث المؤسسة المبحوثة: تناقش الأبحاث الثلاثة تعلم القراءة في المدارس، بينما تناقش هذا البحث الصعوبات التي يواجهها الطلاب بجامعة فقط ليس في التعليم.

٣) من حيث الصعوبات المبحوثة: كادت أن تكون متساوية مع الأبحاث الثلاثة، ولكن يوجد بعض الاختلافات، وهي أن الأبحاث الثلاثة تناقش الصعوبات من حيث منهجية التدريس، ووقت التعلم غير الفعال، وفهم المعنى، وأما هذا البحث فيتركز في صعوبات القراءة من حيث لفظ المقروء ليس فهم المعنى، وهي تشمل: صعوبة تعيين الشكل في أول الكلمة وسط الكلمة وآخر الكلمة، وصعوبة نطق الحرف، وتكرار اللفظ.

إن أوجه التشابه أو الاختلاف من الأبحاث السابقة تكون دليلاً لإجراء بحث أفضل، وإرشادات لمزيد من البحث.

#### ج. الإطار الفكري

بناءً على دراسة النظرية التي تم شرحها أعلاه، فإن مهارة القراءة هي إحدى مهارات اللغة العربية المهمة لطلاب كلية تعليم اللغة العربية؛ لأن القراءة هي آلة أساسية في تعليم اللغة العربية، تتصل بها مادة بمادة أخرى، والقراءة هي نشاط فكري في تفسير الرموز الواردة في النص بما في ذلك من جوانب اللغة المتعلقة بالأحرف والحركات وعلامات الترقيم وفهم المعنى، وتحتوي القراءة على جانبين من المهارات، وهما: المهارات الميكانيكية (لفظ المقروء) ومهارات الفهم. في المهارات الميكانيكية لا يطلب من الطلاب فهم القراءة، ولكن يطلب منهم القراءة بشكل جيد وصحيح وفقاً للقواعد العربية.

ويحتاج في القراءة بعض العناصر العربية، بما في ذلك: إتقان المفردات، والنحو، والصرف. وفي الواقع ليس قليل من الطلاب الذين يجدون الصعوبات عند قراءة للنصوص العربية، وجهلهم لتلك الصعوبات حتى لا يستطيعوا القراءة جيداً ويخطئوا كثيراً.



ويبحث هذا البحث صعوبات الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨ في قراءة النصوص العربية، تتركز الصعوبات على الجوانب الميكانيكية التي تشمل: نطق الحروف، وتعيين الحركات في أوائل الحروف وأواسطها وآخرها، وتأخر القراءة، وعدم إتقان المفردات وما إلى ذلك، وكان الهدف من هذه الدراسة هو تحديد صعوبات القراءة التي يواجهها الطلبة العام الدراسي ٢٠١٨ في قراءة النصوص العربية، وللحصول على معلومات ونتائج صحيحة وأقصى تقوم الباحثة بجمع المعلومات من خلال الملاحظة والمقابلة والتوثيق.

بهذا البحث يتوقع أن يعطي نظرة للطلاب والباحثين على وجه الخصوص، ويكون مرجعا لتحسين التعليم للمعلمين في المستقبل.



## الباب الثالث

### منهاج البحث

أ. نوع البحث.

نوع البحث المستخدم في هذا البحث هو البحث الوصفي بالمقاربة النوعية. فأما المقاربة النوعية هي مقارنة بحثية تكشف الحالة الاجتماعية من خلال وصفها بشكل صحيح، وتتكون من الكلمات حسب طريقة جمع البيانات وتحليل البيانات ذات الصلة التي تم الحصول عليها من الحالة الطبيعية، وتم الحصول على وصف البيانات من جمع البيانات الصحيحة، وهو: المقابلة، والملاحظة، والتوثيق والتثليل. إلى جانب أن وصف البيانات يعتمد على تحليل البيانات الصحيحة، أي: تلخيص البيانات، وعرضها، ثم الاستنتاج الذي يجب أن يتصف بمستوى عال من الثقة، بناء على مدى المصدقية والقابلية للتطبيق والموثوقية والموضوعية.<sup>٤٥</sup>

ب. مكان ووقت البحث.

هذا البحث -الذي موضوعه: تحليل صعوبات الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨ في قراءة النصوص العربية سنة ٢٠١٩/٢٠٢٠- تم إجراءه في:

المكان: جامعة والي ساجا الإسلامية الحكومية، سماراڠ.

الوقت: شهر مارس - مايو ٢٠٢٠ م.

ج. مصادر البيانات.

المصادر هي ما حصلت منها البيانات.<sup>٤٦</sup> وتنقسم إلى قسمين: المصادر الأولية والمصادر الثانوية، فالمصادر الأولية هي ما أفاد البيانات مباشرة إلى الباحثة،

---

<sup>45</sup>Djam'an Satori, Aan Komariah, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Alfabeta, 2017), cet. 7, hlm. 25

<sup>46</sup>Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian*, (Jakarta: Rineka Cipta. 2013), hlm. 172.

وأما المصادر الثانوية فهي ما أفاد البيانات من غير مباشرة، مثل أن يكون بواسطة شخص آخر أو بواسطة وثيقة.<sup>٤٧</sup>

وكل من المصادر الأولية والثانوية مستخدم في هذا البحث، فأما المصادر الأولية في هذا البحث فهي: الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨ عن طريق إجراء المقابلة، وأما المصادر الثانوية فهي: أساتيد الجامعة مدرسو المواد المتعلقة بمهارة القراءة والتوثيق وهي: نتائج الطلاب في القراءة، وتسجيل قراءاتهم.

وفي أخذ العينات، تستخدم الباحثة طريقة التعيين غير الاحتمالي، بمعنى أن احتمال أن يكون عينة لا يتحقق للجميع، وهي تشتمل على أنواع، أخذت منها الباحثة طريقة العينة العمدية، وهي: اختيار العينة حسب الهدف المراد، ولذلك أخذت الباحثة كعينة ٣٠ (ثلاثين) طالبا من الفصل الرابع، من كل فصول، فتؤخذ عشرة طلاب من فصل (أ)، وكذلك من فصلي (ب) و(ج).

د. بؤرة البحث.

صرح سبرادلي (١٩٩٨) أن بؤرة البحث هي: دائرة أو عدة دوائر تتعلق بالحالة الاجتماعية في البحث النوعي، وتمكن للباحثة أن تحصل على بؤرة البحث بعد أن اكتسب التصور العام عن الحالة الاجتماعية.<sup>٤٨</sup> ولذلك من أجل التوسع في الفهم والتعمق فيه ركزت الباحثة أو حددت حدودا في البحث على النحو التالي:

(١) الفاعل، وهو من يتعلق بالبحث ويكون مصدرا لجمع البيانات، وهو في هذا البحث: أساتيد الجامعة مدرسو المواد المتعلقة بمهارة القراءة (أساتيد المطالعة الثالثة) أو الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨.

---

<sup>47</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian*, (Bandung: Alfabeta, 2016), hlm. 137

<sup>48</sup>Sugiyono, *Metode..*, hlm. 207.

٢) الصعوبات في قراءة النصوص العربية، التي يواجهها الطلاب قسم في تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨ من جهة مهارة ميكانيكية (لفظ المقروء).  
هـ. طريقة جمع البيانات.

تعد طريقة جمع البيانات في البحث خطوة مهمة جدا في الحصول على البيانات الصحيحة وتحقيق نتائج البحث المثلى، فلا بد من سلوك طريقة صحيحة فيه.

والطريقة لجمع البيانات في البحث النوعي أنواع، وهي: الملاحظة، والاستفتاء، والمقابلة، والتوثيق. ولكن ليس جميعها مستخدما كطرق في البحث، وإنما استخدم منها وفقا للمسألة وأهداف البحث وصفات الموضوع المبحوث.<sup>٤٩</sup> ولذلك استخدمت الباحثة في هذا البحث: الملاحظة، والمقابلة، والتوثيق؛ طريقة لجمع البيانات، وبيّنها على النحو التالي:

أ) الملاحظة.

وهي: ملاحظة الأفراد في موضوع البحث، سواء أكانت مباشرة أم لا، والملاحظة المباشرة هي الملاحظة باستخدام جميع الحواس الخمس، أما غير المباشرة فباستخدام الفيديوها أو المسجلات مثلا.<sup>٥٠</sup> والملاحظة هي من أكثر الطرق استخداما في البحث النوعي؛ لأنها أشمل من المقابلة، فالملاحظة لا تختص بالإنسان فقط، فقد تكون أيضا للأشياء التي تتعلق بموضوع البحث. في هذا البحث، استخدمت الباحثة الملاحظة غير المباشرة بالمسجلات. باستخدامها، تستطيع الباحثة أن تجد صعوبات القراءة بملاحظة أساليب في الكلام. ولكن من أجل الحصول على البيانات الكثيرة لا بد للباحثة

---

<sup>49</sup>Dwi Mawanti, *Analisis Konstrain Proses Performansi Qowaid Pada Mahasiswa UIN Walisongo Semarang*, (Semarang: UIN Walisongo, 2015), hlm. 65.

<sup>50</sup>Djam'an Satori, Aan Komariah, *Metodologi...*, hlm. 105.

أن تتركز على الموضوع الذي لاحظها؛ لأن يحصل على البيانات على حد أكبر.

ومن حيث عملية جمع البيانات تنقسم الملاحظة إلى قسمين: الملاحظة بالمشاركة والملاحظة بغير المشاركة، فأما الملاحظة بالمشاركة هي أن الباحثة اشتركت في نشاط الموضوع اليومي، وأما بغير المشاركة فلا تشارك الباحثة، وإنما تكون ملاحظة مستقلة فقط. واختارت الباحثة في هذا البحث الملاحظة بغير المشاركة، يعني: أن الباحثة إنما تكتب وتحلل، ثم تستنتج هيئة الطلاب أو حالتهم في قراءة النصوص العربية.

(ب) المقابلة.

وهي: إجراء المكالمات أو المحادثة بين الباحثة والمجيب، والمراد بالمجيب في البحث النوعي هو: من يستفاد منه البيانات.<sup>51</sup>

وتنقسم المقابلة إلى قسمين: المقابلة المنظمة وبغير المنظمة، فالمنظمة هي المقابلة التي قد أعدت فيها الباحثة أسئلة معينة، والتي حددت أنماط إجابتها، وفيها تعطى كل مجيب أسئلة متساوية، وأما بغير المنظمة فهي مقابلة غير مقتنة، ذات أسئلة مفتوحة، وفيها لم تعلم الباحثة بالجزء ما ستجده من البيانات، فعليه أن تسمع كثيرا من المجيب. واختارت الباحثة في هذا البحث المقابلة المنظمة، فقد أعدت الباحثة أسئلة معينة للسؤال عنها من كل مجيب.

وأما المجيبون في هذه المقابلات فهم:

(١) أساتيد الجامعة.

يراد من إجراء هذه المقابلة جمع البيانات التي تتعلق بالصعوبات في قراءة النصوص العربية، وأسباب تلك الصعوبات.

---

<sup>51</sup>Djam'an Satori, Aan Komariah, *Metodologi Penelitian...*, hlm. 129.

٢) الطلاب قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨. يراد من إجراء هذه المقابلة جمع البيانات التي تتعلق بالصعوبات التي تواجههم في قراءة النصوص العربية.

ج) التوثيق.

التوثيق في البحث النوعي مكمل لطريقتي الملاحظة والمقابلة، والمراد بالتوثيق هو جمع الوثائق والبيانات التي تُحتاج في تحليل البيانات ثم يدرس يجد ليزيد مصداقية في الأمر.<sup>٥٢</sup> وفي المعجم الكبير للغة الإندونيسية (KBBI) قد تكون الوثائق: رسالة مكتوبة، وخطاباً، وصورة، وتسجيل صوت وغيرها. وفي هذا البحث، جمعت الباحثة نتائج قراءة الطلاب والتسجيل الصوتي لقراءتهم؛ لأن تحليل الصعوبات التي وجدوها في قراءة النصوص العربية.

و. اختبار صحة البيانات.

يوضح اختبار صحة البيانات طريقة تحقيق البيانات الصحيحة، ويشمل ما يلي:

#### ١) المصدقية (Credibility)

المصدقية هي مقياس لصحة البيانات التي تم جمعها، والتي توضح موافقة مفهوم الباحثة مع نتائج البحث، وتقوي مصداقية المعلومات لمعلومات البحث النوعي يتم من خلال طرق متنوعة، منها: إطالة الملاحظة، وزيادة المثابرة (الصبر)، والتثليث، والمناقشة مع الأقران (الأصدقاء)، وتحليل الحالة السلبية، وفحص الأعضاء.<sup>٥٣</sup>

---

<sup>52</sup>Djam'an Satori, Aan Komariah, *Metodologi...*, hlm. 149.

<sup>53</sup>Djam'an Satori, Aan Komariah, *Metodologi...*, hlm. 168.

## ٢) القابلية للتطبيق (Transferability)

وهي صلاحية خارجية في البحث النوعي تشير إلى درجة دقة أو قابلية تطبيق نتائج البحث على الطلبة حيث تم أخذ العينة، وتتعلق قيمتها هذه بالسؤال: إلى أي حد يمكن تطبيق نتائج البحث أو استخدامها في حالات أخرى ومن أجل أن يفهم الآخرون نتائج البحث النوعي بحيث يمكن تطبيق نتائج البحث يجب على الباحث في إعداد بحثه تقديم وصف مفصل وواضح ومنهجي وموثوق، وبالتالي يصبح القارئ واضحاً بنتائج البحث، بحيث يمكنه تطبيق نتائج البحث في مكان آخر أو لا.

## ٣) الموثوقية (Depandability)

يقال للبحث أنه موثوق إذا كان بإمكان الآخرين تكرار عملية البحث، ويتم إجراء هذا الاختبار من خلال تدقيق عملية البحث بأكملها، وإذا لم تتم عملية البحث في الميدان، وكانت المعلومات موجودة، فإن البحث غير موثوق، ويتم إجراء المراجعة من قبله أو موجه لتدقيق الأنشطة العامة للباحث في إجراء البحث: كيف يحدد الباحث المسألة، ويحدد مصادر المعلومات، ويحلل المعلومات، ويختبر صحة المعلومات، ويتوصل إلى استنتاجات، وإذا لم يكن لدى الباحث أو لم يستطع من إظهار الأنشطة التي تم إجراؤها في الميدان فإن موثوقية البحث مشكوك فيها.<sup>٥٤</sup>

## ٤) الموضوعية (Conformability)

يقال للبحث أنه موضوعي إذا تم الاتفاق على نتائج البحث من قبل العديد من الناس، واختبار الموضوعية هو نفس اختبار الموثوقية تقريباً، ولذلك يمكن إجراء الاختبار في وقت واحد، واختبار قابلية الموضوعية يعني: اختبار

---

<sup>54</sup>Djam'an Satori, Aan Komariah, *Metodologi..*, hlm. 179.



نتائج البحث المتعلقة بالعملية التي تم إجراؤها، وإذا كانت نتائج البحث تدل على عملية البحث التي تم إجراؤها فإن البحث يستوفي مقياس الموضوعية، وفي البحث يجب أن يكون هناك عملية، حتى لا توجد نتيجة بدون عملية.<sup>55</sup> وإذا كانت البيانات التي تم الحصول عليها صحيحة، فإن الخطوة التالية هي تثليث البيانات، والتثليث هو تدقيق البيانات من مصادر مختلفة بطرق وأوقات مختلفة.<sup>56</sup> واستخدام التثليث في البحث هو من أجل زيادة مصداقية البيانات في البحث النوعي.

يستخدم هذا البحث تثليث المصدر وتثليث الطريقة، وتثليث المصدر هو وسيلة لزيادة مصداقية البحث من خلال جمع البيانات من المصادر المتعلقة بموضوع البحث، وفي هذا البحث جمعت الباحثة البيانات من الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨ ثم من الأساتيد مدرسي المواد التي تتعلق بمهارة القراءة، وبالنسبة للاختبار عن طريق التثليث هو تدقيق البيانات من المصدر نفسه بطرق مختلفة، وفي هذا البحث للحصول على البيانات حول صعوبات القراءة للطلاب قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨، استخدمت الباحثة التثليث مع طرق المقابلة والملاحظة والتوثيق.

ز. طريقة تحليل البيانات.

وبعد جمع البيانات تتمثل الخطوة التالية في تحليل البيانات، وهو مرحلة مهمة جدا في الحصول على النتائج المفيدة. في هذا البحث، استخدمت الباحثة تحليل البيانات النوعية والكمية.

---

<sup>55</sup>Djam'an Satori, Aan Komariah, *Metodologi...*, hlm. 174.

<sup>56</sup>Djam'an Satori, Aan Komariah, *Metodologi...*, hlm. 170.

## ١. تحليل البيانات النوعية

في تحليل البيانات النوعية، استخدمت الباحثة نموذج التحليل للمليس و هوبرمان (١٩٨٤)،<sup>٥٧</sup> كما يلي:

### أ) تخفيض البيانات (*Data Reduction*)

وهو التخفيض واختيار النقاط الرئيسية والتركيز على الأشياء المهمة للحصول على الموضوعات المهمة، بحيث يتم حذف الأشياء غير المهمة من أجل تسهيل جمع البيانات.

### ب) عرض البيانات (*Data Display*)

وبعد تخفيض البيانات تتمثل الخطوة التالية في عرض البيانات، وفي البحث النوعي يمكنُ عرضُ البيانات في شكل تعبيرات مختصرة، ونصوص سردية، ومخططات، وعلاقات بين الأقسام، ومخططات انسيابية، وجداول، وما أشبه ذلك. ومع ذلك فالأكثر استخداما هي النصوص السردية، وفي هذا البحث استخدمت الباحثة في عرض البيانات بالنصوص السردية

### ج) الاستنتاج (*Conclusion*)

الاستنتاج هو نتيجة جديدة لم تكن موجودة من قبل، أو كانت النتيجة في شكل وصف لموضوع كان لا يزال مبهما في السابق، بحيث يكون بعد التحقيق واضحا، وفي هذا البحث تجيب الاستنتاجات على الأسئلة من صياغة المسألة التي مرث سابقا.

---

<sup>57</sup>Djam'an Satori, Aan Komariah, *Metodologi...*, hlm. 218.

## ٢. تحليل البيانات الكمية

هذه طريقة تحليل البيانات المستخدمة لمعالجة بيانات البحث التي حصلت عليها من نتائج اختبار القراءة. فأما هذه الطريقة تستخدم كمساعد للبيانات النوعية. والصيغة المستخدمة هي:

$$p = \frac{f}{n} \times 100\% \quad ^{58}$$

وصف:

$$p = \text{نسبة مئوية}$$

$$f = \text{عدد الطلاب لديهم صعوبات القراءة}$$

$$n = \text{عدد كل الطلاب الذين بحثوا}$$

---

<sup>58</sup>Ibnu Hadjar, *Statistik*, (Semarang: PT. Pustaka Putra, 2017), cet.1, hlm. 480.



## الباب الرابع

### توصيف البيانات وتحليلها

أ. توصيف البيانات

تم إجراء هذا البحث بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ للطلاب في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨، الذي يتكون من ثلاثة فصول، في كل فصل تقريبا ٣٨ طالبا. ونوع البحث هو بحث وصفي بمقاربة نوعي، وأما طريقة جمع البيانات فهي الملاحظة والمقابلة والتوثيق، ثم يتم اختبارها بعد ذلك للتحقق من صحة البيانات باستخدام طريقة التثليث، وتم إجراء البحث في مارس إلى مايو ٢٠٢٠ مع التركيز على المقابلات بالطلاب، وهم ١٠ طالبا لكل فصل، فمجموعه ٣٠ طالبا.

وطبعا أن كل طالب يشعر بصعوبات مختلفة في الدرس عند قراءة النصوص العربية، وتستطيع الصعوبات أن تعيق عملية التعليم للطلاب؛ لأن القراءة هي الربط بين الدروس الأخرى، والدافع هذا البحث هو الصعوبات التي يواجهها طلاب قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٦ الذين ما زالوا يواجهون صعوبات عند قراءة النصوص العربية واختلاف كيفية كتابة العربية واللاتينية. ويرجى من وجود هذا البحث أن يقلل الصعوبات حتى يكون التعلم أفضل في المستقبل.

واستنادا إلى نتائج المقابلات مع الأستاذ أحمد طبراني والأستاذة مستعانة ثانية فإن تعلم القراءة بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية يكون في مواد هي: المطالعة، اللغة العربية، والترجمة، والإنشاء. ومع ذلك ركزت الباحثة على تعلم مهارة القراءة في مادة المطالعة؛ لما لها من علاقة بهذا البحث، ومادة

المطالعة تدرس ثلاث مرات، وهي: المطالعة ١، ٢، و٣. فالأولى تدرس في الفصل الثاني، والثانية تدرس في الفصل الثالث، والثالثة تدرس في الفصل الرابع. وفي هذا البحث تصف الباحثة المطالعة الثالثة التي يدرسها الطلاب العام الدراسي ٢٠١٨، وقام بتدريسها الأستاذ أحمد طبراني في الفصل (أ)، والأستاذة مستعانة ثانياً في الفصل (ب) و(ج). وأما طريقة التعليم التي استعملها الأستاذان فمختلفة طبعاً، لأن لكل أستاذ طريقة خاصة.

١. تعليم المطالعة عند الأستاذة مستعانة ثانياً.

تتم عملية تعليم المطالعة من خلال عدة مراحل، وهي:

(أ) تطلب المحاضرة من أحد الطلاب قراءة النص في الكتاب.

(ب) المحاضرة تصحح القراءة الخاطئة.

(ج) تطلب المحاضرة من الطلاب تكرار القراءة مرة أخرى.

(د) تطلب المحاضرة من جميع الطلاب ترجمة كل جملة تمت قراءتها.

(هـ) قامت المحاضرة بتعيين أحد الطلاب لقراءة النص بترجمة غير صحيحة.

(و) تطلب المحاضرة من الطلاب الاستنتاج الخاص، سواء باللغة العربية أو

الإنجليزية.

(ز) ثم تزيد المحاضرة مبحث قواعد النحو والصرف وإعلاها، مثل: لماذا

هذه الكلمة تقرأ مرفوعاً أو منصوباً أو مجروراً أو مجزوماً.

والهدف من مادة المطالعة هو أن يفهم الطلاب ويملك الموقف

وممارسة قراءة النصوص العربية في مرحلة متقدمة وفقاً لقواعد اللغة العربية

(النحو والصرف) بشكل جيد وصحيح، وأن يفهم ويستنتج النص، ويعبر

عنه مرة أخرى بلغتهم ويتقن المفردات في ذلك الفن.

والكتب المقررة هي كتب باللغة العربية مثل: تعليم اللغة العربية لمصطفى

رسلان، وأساليب تدريس اللغة العربية لمحمد علي الخولي، وكذلك يأخذ من

المقروءات في المسائل المعاصرة، وهذه النصوص من نوع النصوص المتوسطة، ليست بصعبة ولا سهلة.

والطريقة المستخدمة هي الطريقة الانتقائية، وهي طريقة تستخدم أساليب مختلفة في التعليم، بما في ذلك طريقة القواعد والترجمة وطريقة القراءة وطريقة المباشرة.

ويتم التقييم مرتين في شكل اختبار نصفي ونهائي، من خلال تقديم نصّ عربي، ثم يطلب من الطلاب إعطاء الحركات الكاملة، ثم الترجمة وفي الأخير استنتاج محتويات النص.<sup>59</sup>

٢. تعليم المطالعة عند الأستاذ أحمد طبراني.

تتم عملية التعليم على عدة مراحل وهي:

(أ) يقدم المحاضر النصوص العربية بموضوع معين.

(ب) ثم يقرأ الطلاب النص وفقاً لتركيب الكلمة وصيغها، وإذا كان هناك خطأ يصحح المحاضر القراءة.

(ج) سئل الطلاب عن وجود المفردات الصعبة أم لا، وإذا كانت هناك مفردات صعبة، فإن المحاضر يعطي الحل.

(د) والأخير هو الفهم، فيقدم المحاضر أسئلة تتعلق بالمواد.

والهدف من مادة المطالعة هو أن يتمكن الطلاب من قراءة النصوص العربية جيداً وترجمتها إلى الإندونيسية وفقاً للقواعد الصحيحة، والكتاب المقرر هو كتاب بعنوان: اللغة العربية للناشئين، لمأمون أفندي. والنص في شكل سرد مثل موضوع لعبة لغوية تتعلق

---

<sup>59</sup> مقابلة مع الأستاذة مستعانة ، ٩ مايو ٢٠٢٠

بتعليم اللغة العربية، والنص المقدم إما سهل وإما متوسط وإما صعب، ولكن في اللقاء الأول يعطى الطلاب نصوصاً سهلة كمحفز أولاً. يستخدم النظام التعليمي القراءة الجهرية والقراءة الصامتة، فأما الطريقة المستخدمة فهي طريقة القراءة والترجمة، فيطلب الطلاب قراءة النص ثم ترجمته. ويتم التقييم في شكل اختبار تحريري واختبار شفهي، ويتم عقد الاختبار الشفهي قبل آخر اللقاء كل أسبوع، وأما التحريري فيتم بشكل اختبار نصفي ونهائي، بتقديم النصوص والأسئلة التي تتعلق بالفهم.<sup>60</sup>

ب. تحليل البيانات

#### (١) تحليل صعوبات قراءة النصوص العربية

بعد أن تجري الباحثة ملاحظات ومقابلات مع الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨ وأساتذة مادة المطالعة الثالثة وجدت الباحثة بعض الصعوبات التي يواجهها الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية في قراءة النصوص العربية، بما في ذلك ما يلي:

- (١) صعوبة تعيين الحركات في أول الكلمة ووسطها وأخيرها.
- (٢) صعوبة عند المفردات الجديدة، مثل: وحلة، نزهة، كون، نرعى، نعتني.
- (٣) صعوبة القراءة مع التنغيم، بل يقرأ طالب بالسطح.
- (٤) صعوبة في نطق الحروف ح، هـ، ذ، ث، غ، ض.
- (٥) صعوبة القراءة بصوت عال، وهناك من يقرأ بصوت غامض، فقراءة الحروف غير واضحة.

---

<sup>60</sup> مقابلة مع الأستاذ أحمد طبراني ، ٥ مايو ٢٠٢٠



٦) صعوبة من حيث قواعد النحو. ما زالوا يجدون الصعوبة في تعيين موقف الكلمة، ككون الكلمة فاعلا، أو مفعولا، أو اسما، أو فعل مجهول أو غيرها، فيثير في تعيين الحركات.

٧) صعوبة تعيين كلمة واحدة أو مختلفة، مثل: لَحَمَهَا وَلَبَنَهَا في النص، فإن كلا من لبن ولحم كلمة واحدة، ولكن منهم من يقرأها كأُنْهَا كلمتين، يظن أن اللام لام الجر، فيقرأها: لَحِمَهَا وَلَبَنَهَا.

٨) صعوبة القراءة عند وجود همزة القطع التي تليها الواو في وسط الكلمة، مثل: نُؤْذِيهِ، فمنهم من يقرأها نُؤْذِيَهُ، بفتح الهمزة.

هذه الصعوبات تجعل الطلاب يتلعثمون في القراءة، ويكررون الكلمات السابقة، ويشعرون بعدم واثق من أنفسهم، والخوف من الخطأ، فقد تمنع هذه الصعوبات عملية التعلم.

٢) تحليل أسباب صعوبات الطلاب قراءة النصوص العربية بناء على نتائج المقابلات التي أجريتها الباحثة مع أساتذة المطالعة الثالثة والطلاب في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨ تجد الباحثة أسباب الصعوبات. وهي كالتالي:

١) الطلاب أقل اهتماما بمهارة القراءة.

٢) أقل اعتيادا على استخدام اللغة العربية في الحياة اليومية، بما في ذلك عدم التعود على قراءة النصوص العربية.

٣) كثير من الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية لا يتقنون اللغة العربية بجيد، سواء في النحو أو الصرف أو المفردات، وهذه المفردات لم يعرفها الطلاب من قبل.

٤) يمكن أنهم من خريجي المدارس العامة، وهناك من لم يأخذ أو لم ينجح في مادة المفردات والنحو والصرف.

وتشير نسبة إتقان المفردات والنحو والصرف من نتائج تحليل

نص القراءة إلى ما يلي:

جيد	كافي	ناقص
٢٧%	٥٣%	٢٠%
٣%	٦٠%	٣٧%
٢٠%	٥٣%	٢٧%

لإدراج كل من النوع الجيد والكافي والناقص على أساس الأخطاء القراءة. النوع الجيد من أخطاؤه ١-٤، والكافي من أخطاؤه ٥-٩، والناقص من أخطاؤه ١٠-١٤.

ومن الجدول أعلاه يمكن استنتاج أن من يتقن المفردات هم فقط ٢٧%، والنحو ٣% فقط، والصرف ٢٠% فقط. والباقي في الكافي والناقص. وهذا يجعل الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨ لا يزالون يواجهون صعوبة في القراءة.

ج. محدودية البحث

هناك محدوديتان في هذا البحث ، بما في ذلك ما يلي:

(١) محدودية الوقت.

تم إجراء هذا البحث أثناء كتابة البحث العلمي من مارس إلى مايو. وأما بالنسبة لهذا البحث فقد تم إجراؤه على طريقة أونلاين (online) بسبب حدوث الوباء كورونا في جميع أنحاء العالم، حتى لا تستطيع الباحثة جمع البيانات المختلفة. فإن الوقت القصير جدا مع الموانع المختلفة هو أحد العوامل التي تضيق مساحة البحث، ولكن يجب أن تكون الباحثة قادرة على

إدارة الوقت والاستفادة من الفرصة المتاحة من أجل الحصول على نتائج بحث موضوعية.

## ٢) محدودية المبحوثة.

في هذا البحث، بحثت الباحثة صعوبات قراءة النصوص العربية التي ركزت على جانب لفظ المقروء فقط ، وليس على جانب فهم المقروء، ومن وجود محدودية المبحوثة في هذا البحث يرجى أن مرجعا للباحثين الآخرين لبحث صعوبة القراءة من جانب فهم المقروء أيضا لأن صعوبات القراءة ليست فقط من جانب واحد.



## الباب الخامس

### الاختتام

أ. الخلاصة

من خلاصة البحث عن صعوبات الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٨ بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ ، تستنتج الباحثة أن أكثر من الطلاب مازالوا أن يجدوا الصعوبة في قراءة النصوص العربية. وأما الصعوبات كالتالي :

- ١) صعوبة تعيين الحركات في أول الكلمة ووسطها وأخيرها.
- ٢) صعوبة عند المفردات الجديدة.
- ٣) صعوبة القراءة مع التنغيم، بل يقرأ طالب بالسطح.
- ٤) صعوبة في نطق الحروف ح، هـ، ذ، ث، غ، ض.
- ٥) صعوبة القراءة بصوت عال، وهناك من يقرأ بصوت غامض، فقراءة الحروف غير واضحة.
- ٦) صعوبة من حيث قواعد النحو. ما زالوا أن يجدوا الصعوبة في تعيين موقف الكلمة، ككون الكلمة فاعلا، أو مفعولا، أو اسما، أو فعل مجهول أو غيرها، فيثير في تعيين الحركات.
- ٧) صعوبة تعيين كلمة واحدة أو مختلفة، مثل: لَحْمَهَا وَلَبَنُهَا في النص، فإن كلا من لبن ولحم كلمة واحدة، ولكن منهم من يقرأها كأنها كلمتين، يظن أن اللام لام الجر، فيقرأها: لَحْمِهَا وَلَبَنِهَا.
- ٨) صعوبة القراءة عند وجود همزة القطع التي تليها الواو في وسط الكلمة، مثل: نُؤْذِيهِ، فمنهم من يقرأها نُؤْذِيَهُ، بفتح الهمزة.

أما أسباب هذه صعوبات القراءة هو الطلاب أقل رغبة بمهارة القراءة، أقل اعتيادا على استخدام اللغة العربية في الحياة اليومية بما في ذلك عدم التعود على قراءة النصوص العربية، بعضهم من خريجي المدارس العامة، أقل إتقان النحو أو الصرف أو المفردات. بناء على نتيجة اختبار القراءة ذكرت أن أقل في المفردات ٢٠%، أقل في النحو ٣٧%، أقل في الصرف ٢٧%. لنوع الجيد هو ٢٧% في المفردات، ٣% في النحو، و٢٠% في الصرف. لنوع الكافي هو ٥٣% في المفردات، ٦٠% في النحو، و٥٣% في الصرف.

ب. الاقتراحات

أما الاقتراحات للطلاب هي كالآتي:

١. تعود على قراءة نصوص العربية.
٢. إتقان المفردات، النحو، والصرف.
٣. تدرب على نطق الحروف العربية.
٤. تدرب على القراءة بصوت عال وواضح.
٥. حذر في القراءة.

ج. الاختتام

هكذا البحث العلمي الذي كتبه الباحثة بعد أن تمر عملية طويلة جدا. بعون الله ورضاه، قد أتمت الباحثة هذا البحث وفقا للمرجوة. تدرك الباحثة العديد من القصور والأخطاء. فلذلك، ترحو الباحثة النقد والاقتراح حتى يكون هذا البحث أفضل في المستقبل. عسى هذا البحث أن يكون مفيدا لنا جميعا.

## المراجع

- ملاعثمان، حسن، طرق تدريس اللغة العربية في المدارس المتوسطة والثانوية، الرياض: دار عالم الكتب، بدون تاريخ.
- عطا، إبراهيم محمد، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٦.
- عامر، فخر الدين، طرق التدريس الخاصة باللغة العربية والتربية الإسلامية، القاهرة: عالم الكتب، بدون تاريخ.
- عطا، إبراهيم محمد، المرجع في تدريس اللغة العربية، القاهرة: مركز الكتاب للنشر، ٢٠٠٥.
- أبوالهيضاء، فؤاد، أساليب وطرق تدريس اللغة العربية، الأردن: دار المناهج، ٢٠٠٢.
- كامل، محمود، تعليم اللغة العربية للناطقين باللغة أخرى، مكة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥.
- نصيرات، صالح، طرق التدريس العربية، عمان: دار الشروق، ٢٠٠٦.
- عبد الحميد، محمد محي الدين، التحفة السنية، القاهرة: دار الطلائع، ٢٠١٩.
- سعد، مراد علي عيسى، الضعف في القراءة وأساليب التعلم، الإسكندرية: دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر، ٢٠٠٦.
- الصوينع، علي السليمان، استرجاع المعلومات في اللغة العربية، الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية، ١٩٩٤.
- خليل، حمدي عبد الفتاح مصطفى و الطنطاوي الطنطاوي جبريل، مادة الصرف، القاهرة: جامعة الأزهر، ٢٠٢٠.
- عبد الغنى، أمين أمين، النحو الكافي، القاهرة: دار التوفيقية للتراث، ٢٠١٠.
- موليانا، ستي لستاري، "مشكيلات مهارة القراءة لدي التلاميذ في الصف الحادي عشر بمدرسة العالية الإسلامية نخضة العلماء هاشم الأشعاري ٢ قدس"، البحث العلمي (سمارانج: برنامج اللسانس جامعة والي سونجو سماراج، ٢٠١٨).

Amirul Mukminin, Raditya, “Problematika siswa dalam pembelajaran maharah qiraah kelas X IPA di MA Negeri Klaten Tahun Ajaran 2015/2016”, *Skripsi* (Yogyakarta: Program Sarjana UIN Sunan Kalijaga, 2016).

Ardiansyah, Muhammad Beben Satria, “Analisis faktor kesulitan membaca teks berbahasa Arab pada siswa kelas X IIS I Madrasah Aliyah Negeri Wonokromo Bantul Yogyakarta Tahun Ajaran 2016/2017”, *Skripsi*, (Yogyakarta: Program sarjana UIN Sunan Kalijaga, 2017).

Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian*, Jakarta: Rineka Cipta, 2013.

Dimiyathi, Afifuddin, *Panduan Praktis Menulis Bahasa Arab*, Malang: CV: Lisan Arabi, 2016.

Hermawan, Acep, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014.

Muafa, “Macam-Macam Teks Arab”, dalam <https://irtaqi.net>, diakses Jumat 10 April 2020.

Mawanti, Dwi, *Analisis Konstrain Proses Performansi Qowaid Pada Mahasiswa UIN Walisongo Semarang*, Semarang: UIN Walisongo, 2015.

Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*, Jakarta: kencana, 2017.

Mustofa, Syaiful, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang: UIN Maliki Press, 2017.

Naifah, *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, Semarang: CV. Karya Abadi Jaya, 2015.

-----, *Teratai*, Semarang: Fakultas Tarbiyah IAIN Walisongo, 2012.



Satori, Djam'an dan Aan Komariah, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: Alfabeta, 2017.

Sugiyono, *Metode Penelitian*, Bandung: Alfabeta, 2016.

Sungkar, Abdullah, "Problematisasi Linguistik dalam Pembelajaran Maharah Qiraah Pada Jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Raden Intan Lampung", *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, (vol. 11, No. 1 tahun 2019).

Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Interaktif*, Jakarta: PT Raja Grafindo, 2014.

## **LAMPIRAN 1**

### **INSTRUMEN WAWANCARA KEPADA DOSEN YANG BERKAITAN DENGAN PEMBELAJARAN MAHARAH QIRAAH (MUTHOLAAH 3)**

1. Menurut bapak/ibu, bagaimana sistem pembelajaran maharah qiraah di jurusan PBA UIN Walisongo, Semarang ? Apakah pembelajaran maharah qiraahnya terletak pada makul mutholaah ? Jika iya, bagaimana proses pembelajarannya pak ?
2. Lalu, apa tujuan dari makul tersebut pak/bu ?
3. Apa bahan ajar yang bapak/ibu gunakan dalam makul tersebut ? Apakah berupa teks berbahasa Arab ? Dan, teks tersebut bapak rujuk darimana, apakah sebuah kitab atau karangan bapak/ibu sendiri ?
4. Apa jenis teks yang bapak/ibu gunakan dan bagaimana kategori teksnya, mudah, sedang atau sulit?
5. Selanjutnya, apa metode pembelajaran yang bapak/ibu gunakan pada makul tersebut ?
6. Menurut bapak/ibu, apa saja kesulitan yang dihadapi mahasiswa angkatan 2018 (semester 4) dalam membaca teks berbahasa Arab ?
7. Lalu menurut bapak/ibu, apa faktor-faktor penyebab kesulitan tersebut ?
8. Yang terakhir, bagaimana evaluasi pembelajaran yang bapak/ibu gunakan ?

## **LAMPIRAN 2**

### **INSTRUMEN WAWANCARA KEPADA MAHASISWA PBA ANGKATAN 2018**

1. Darimana asal sekolah anda ?
2. Apakah anda menyukai maharah qiroah ?
3. Dalam maharah qiraah, kesulitan-kesulitan apa saja yang anda hadapi ketika membaca teks berbahasa Arab ?
4. Apakah anda sering merasa tidak percaya diri dan takut salah ketika membaca teks berbahasa Arab ?
5. Apakah anda sering mengulang kata atau terbata-bata dalam membaca teks berbahasa arab ?
6. Apa teman-teman mengalami kesulitan yang sama seperti anda, jika ia, kesulitan yang paling sering teman-teman alami ?

### **LAMPIRAN 3**

#### **HASIL WAWANCARA DENGAN DOSEN YANG BERKAITAN DENGAN PEMBELAJARAN MAHARAH QIRAAH (MUHTOLAAH 3)**

A. Nama: Musta'anatus Tsaniyah M.Pd.

Hari/tanggal wawancara : 09 Mei 2020

1. Menurut ibu, bagaimana sistem pembelajaran maharah qiraah di jurusan PBA UIN Walisongo, Semarang ? Apakah pembelajaran maharah qiraahnya terletak pada makul mutholaah ? Jika iya, bagaimana proses pembelajarannya bu ?

Pembelajaran maharah qiraah tidak hanya terletak pada matakuliah mutholah saja, melainkan pada matakuliah lain, seperti bahasa Arab, insya dan tarjamah. Setiap dosen mempunyai sistem pembelajaran sendiri-sendiri dan proses pembelajaran maharah qiraah pada matakuliah mutholaah yang saya ampuh adalah: dosen meminta salah satu mahasiswa untuk membaca teks yang ada dibuku, dosen membenarkan bacaan yang salah, dosen meminta mahasiswa yang lain untuk mengulang bacaan kembali, dosen meminta seluruh mahasiswa untuk menerjemahkan setiap kalimat yang telah dibaca, dosen menunjuk salah satu mahasiswa untuk membaca teks dibarengi dengan terjemahannya yang kurang tepat, dosen meminta mahasiswa untuk membuat kesimpulan sendiri baik dengan bahasa Arab maupun bahasa Indonesia, Kemudian, dosen menambah pembahasan kaidah nahwu sharaf dan i'lalnya

seperti mengapa kalimat tersebut terbaca rafa', nashab, jer atau jazem.

2. Lalu, apa tujuan dari matakuliah tersebut bu ?

Peserta didik mampu memahami, memiliki sikap dan mempraktikkan membaca teks-teks Arab pada tingkat lanjut (*marhalah mutaqaddimah*) sesuai dengan kaidah bahasa Arab (nahwu sharaf) dengan baik dan benar, memahami dan menyimpulkan isi teks, serta mengungkapkan kembali dengan bahasa mereka dan menguasai mufrodat terkait bidang tersebut.

3. Apa bahan ajar yang ibu gunakan dalam matakuliah tersebut ? Apakah berupa teks berbahasa Arab ? Dan, teks tersebut ibu rujuk darimana, apakah sebuah kitab atau karangan ibu sendiri ?

Iya berupa teks berbahasa Arab yang saya rujuk dari kitab ta'limul lughatul Arabiyah yang dikarang oleh Dr. Musthofa Ruslan dan kitab Asalib Tadris Al Lughah Al Arabiyah yang dikarang oleh Dr. Muhammad Ali Ad Duwali.

4. Apa jenis teks yang ibu gunakan dan bagaimana kategori teksnya, mudah, sedang atau sulit?

Jenis teks yang saya gunakan berkaitan dengan pembelajaran bahasa Arab dan saya ambilkan dari bacaan-bacaan tentang isu kontemporer saat ini. Teks yang saya gunakan termasuk kategori sedang, tidak terlalu sulit juga tidak terlalu mudah karena diterapkan pada matakuliah mutholaah 3 bukan mutholaah 1.

5. Selanjutnya, apa metode pembelajaran yang ibu gunakan pada makul tersebut ?

Metode yang saya gunakan adalah metode eklektik.

6. Menurut ibu, apa saja kesulitan yang dihadapi mahasiswa angkatan 2018 (semester 4) dalam membaca teks berbahasa Arab ?

Cara membaca mufrodatnya, baik karena salah mentashrifkan maupun kesalahan dalam membaca harakat akhir suatu kata.

7. Lalu menurut ibu, apa faktor-faktor penyebab kesulitan tersebut ?

Ada banyak mahasiswa yang kurang menguasai bahasa Arab baik dalam nahwu sharaf maupun penguasaan mufrodatnya. Mufrodat itu baru dikenal/diketahui sehingga mereka sulit membacanya dan sulit menentukan fiil madhi dan mudhorinya.

8. Yang terakhir, bagaimana evaluasi pembelajaran yang ibu gunakan ?

Evaluasi yang dilaksanakan dua kali dalam bentuk UTS dan UAS dengan menyajikan sebuah teks berbahasa Arab, lalu meminta mahasiswa untuk memberi harakat lengkap, kemudian diterjemahkan dan terakhir menyimpulkan isi teks.

B. Nama : Achmad Tobroni, S.Pd.I., M.S.I.

Hari tanggal/wawancara: 05 Mei 2020

1. Menurut bapak, bagaimana sistem pembelajaran maharah qiraah di jurusan PBA UIN Walisongo, Semarang ? Apakah pembelajaran maharah qiraahnya terletak pada makul mutholaah ? Jika iya, bagaimana proses pembelajarannya pak ?

Ya di mutholaah juga ada, tapi selain itu ada juga pada matakuliah tarjamah dan bahasa Arab 2/maharah qiraah wa kitabah. Proses pembelajarannya yaitu Dosen menyediakan teks berbahasa Arab dengan tema yang sudah ditentukan, kemudian mahasiswa membaca teks sesuai struktur kata dan sintaksisnya. Jika ada kesalahan, maka dosen membetulkan bacaan tersebut., mahasiswa ditanya terkait “ada atau tidaknya” mufrodah yang sulit dibaca. Jika ada mufrodah yang sulit, dosen memberi solusi, yang terakhir adalah pemahaman. Dosen memberikan pertanyaan terkait dengan materi.

2. Lalu, apa tujuan dari matakuliah tersebut pak ?

agar mahasiswa bisa membaca teks arab dengan baik dan menerjemahkannya kedalam bahasa Indonesia sesuai dengan kaidah yang benar.

3. Apa bahan ajar yang bapak gunakan dalam matakuliah tersebut ? Apakah berupa teks berbahasa Arab ? Dan, teks tersebut bapak rujuk darimana, apakah sebuah kitab atau karangan bapak sendiri ?

Iyaa berupa teks bahasa Arab yang saya rujuk dari kitab yang berjudul Al Lughah Al Arabiyah Linnasyi'in yang dimodifikasi oleh Dr. Makmun Efendi.

4. Apa jenis teks yang bapak gunakan dan bagaimana kategori teksnya, mudah, sedang atau sulit?

Teks tersebut berupa narasi seperti tema Lu'bah Lughawiyah terkait dengan pembelajaran bahasa Arab. Teks yang disajikan dari teks yang mudah, sedang hingga sulit. Namun pada pertemuan pertama, mahasiswa diberikan teks yang mudah dahulu sebagai stimulus.

5. Selanjutnya, apa metode pembelajaran yang bapak gunakan pada makul tersebut ?

Adapun metode yang digunakan adalah metode qiraah dan tarjamah yaitu meminta mahasiswa untuk membaca teks kemudian menerjemahkannya.

6. Menurut bapak, apa saja kesulitan yang dihadapi mahasiswa angkatan 2018 (semester 4) dalam membaca teks berbahasa Arab ?

Penguasaan mufrodat, struktur kata dan sintaksis.

7. Lalu menurut bapak/ibu, apa faktor-faktor penyebab kesulitan tersebut ?

Kurang membiasakan bahasa Arab dalam kehidupan sehari-hari.



8. Yang terakhir, bagaimana evaluasi pembelajaran yang bapak gunakan ?

Evaluasi dilakukan dalam bentuk tes tulis dan tes lisan. Untuk tes lisan dilaksanakan sebelum berakhir perkuliahan setiap minggunya. Untuk tes tulis dilaksanakan dua kali dalam bentuk uts dan uas dengan menyediakan teks dan beberapa pertanyaan terkait struktur dan pemahaman.

## **LAMPIRAN 4**

### **HASIL WAWANCARA DENGAN MAHASISWA PBA ANGKATAN 2018**

A. Nama: Amalia Sholichah Nadita

Nim: 1803026042 (PBA A)

Hari/tanggal wawancara: 22 April 2020

1. Darimana asal sekolah anda ?

MAN 1 Jembrana, Bali.

2. Apakah anda menyukai maharah qiroah ?

Qiraah tidak terlalu, saya lebih suka kalam.

3. Dalam maharah qiraah, kesulitan-kesulitan apa saja yang anda hadapi ketika membaca teks berbahasa Arab ?

Menentukan harokat akhir kata, nahwu, shorof, intonasi juga terkadang sulit lalu huruf-huruf Arab seperti ع، ج، هـ، ذ، ث

4. Apakah anda sering merasa tidak percaya diri dan takut salah ketika membaca teks berbahasa Arab ?

Iya, mungkin karena lingkungan juga melihat teman-teman saya yang anak pondokan.

5. Apakah anda sering mengulang kata atau terbata-bata dalam membaca teks berbahasa arab ?

Seringnya mengulang kata

6. Apa teman-teman mengalami kesulitan yang sama seperti anda, jika ia, kesulitan yang paling sering teman-teman alami ?

Iya, dari beberapa teman-teman yang tidak mondok sebelumnya rata-rata seperti saya, yaitu dari segi menentukan harokat akhir suatu kata.

B. Nama: Irmawati

NIM:1803026071 (PBA B)

Hari/tanggal wawancara: 22 April 2020

1. Darimana asal sekolah anda ?

SMAN 1 Pemalang

2. Apakah anda menyukai maharah qiroah ?

Kurang suka

3. Dalam maharah qiraah, kesulitan-kesulitan apa saja yang anda hadapi ketika membaca teks berbahasa Arab ?

Dari segi i'robnya, menentukan harokat di awal atau tengah suatu kata.

4. Apakah anda sering merasa tidak percaya diri dan takut salah ketika membaca teks berbahasa Arab ?

Iya

5. Apakah anda sering mengulang kata atau terbata-bata dalam membaca teks berbahasa arab ?

Lebih keterbata-bata, soalnya sambil mikir harokatnya.

6. Apa teman-teman mengalami kesulitan yang sama seperti anda, jika ia, kesulitan yang paling sering teman-teman alami ?

Kalau dilihat si teman-teman kesulitan jika diminta dosen untuk membaca dengan keras karena tidak percaya diri.

C. Nama: Naila Shofuriya

NIM: 1803026096

Hari/tanggal wawancara: 28 Maret 2020

1. Darimana asal sekolah anda ?

MA NU Banat Kudus

2. Apakah anda menyukai maharah qiroah ?

Iya suka

3. Dalam maharah qiraah, kesulitan-kesulitan apa saja yang anda hadapi ketika membaca teks berbahasa Arab ?

Ketika ada mufrodat yang baru dan menentukan harokat akhir suatu kata

4. Apakah anda sering merasa tidak percaya diri dan takut salah ketika membaca teks berbahasa Arab ?

Tidak, saya selalu percaya diri dan tidak takut salah ketika membaca teks berbahasa Arab

5. Apakah anda sering mengulang kata atau terbata-bata dalam membaca teks berbahasa arab ?

Hanya sesekali saja tidak sering

6. Apa teman-teman mengalami kesulitan yang sama seperti anda, jika ia, kesulitan yang paling sering teman-teman alami ?

Iya, rata-rata teman saya mengalami kesulitan yang sama seperti saya. Kesulitan yang teman-teman alami diantaranya: Kesulitan membaca kosakata baru, menentukan harokat diawal, ditengah, dan diakhir kata.

## **LAMPIRAN 5**

### **PEDOMAN OBSERVASI TERHADAP TEKS YANG DIBACA OLEH MAHASISWA PBA ANGKATAN 2018 DI UIN WALISONGO SEMARANG**

No	Instrumen Obsrvasi	Indikator	Baik	Cukup	Kurang
1.	Mufrodat	Mengetahui makna mufrodat asing	27%	53%	20%
2.	Nahwu	Menentukan harokat terakhir suatu huruf beserta kedudukannya	3%	60%	37%
3.	Sharaf	Menentukan harokat awal dan tengah huruf berdasarkan bina dan shigatnya	20%	53%	27%

## LAMPIRAN 6

### TES TEKS ARAB YANG DIBERIKAN PENELITI

#### الرفق بالحيوان

الحيوان مخلوق يحس كما تحس، ويشعر بالألم كما تشعر ولكنه لا ينطق ولا يكشف ألمه. فواجبنا أن نرحم الحيوان فنطعمه ونسقيه ونعالجه ولا نؤذيه. وقد فرضت كل الأديان السماوية الرحمة بالحيوان. وقامت أمم بجهود لحمايته. وكونت جمعيات الرفق بالحيوان لرعايته وعلاجه والإحسان إليه بسبب ضعفه.

وقد خلق الله الحيوانات والأنعام بأنواعه المختلفة، وسخرها لنا وجعل فيها فوائد كثيرة، فبعضها عرف بالإخلاص والذكاء كالكلاب. وبعضها نركبه في بعض وحلتنا أو نزهاتنا ونقضى به حاجتنا، ويحمل ما لا نقدر على حمله من البضائع أو الأشياء الثقيلة كالبعير والحصان والثور والحصار. ومنها ما يكون فيه طعامنا فنأكل لحمها ونشرب لبنها ونصنع من شعرها وجلدها اللباس والفرش كالغنم والبقر. إذن فأقل واجبنا نحوها هو أن نرعاها ونعتني بها، ونجعل لها وقتا تستريح فيه ولا نضع حملا فوق قدرته.

مصدر: العربية بسيطة سلسلة في القراءة الميسرة لطلاب الجامعة (إمام توفيق)

## LAMPIRAN 7

### DOKUMENTASI HASIL DARI REKAMAN MEMBACA

Siti Aisyah  
1803026028

الرَّقِيقُ بِالْخَيْوَانِ

الْخَيْوَانُ مَخْلُوقٌ يَحْسُ كَمَا يَحْسُ، وَيَشْعُرُ بِالْأَلَمِ كَمَا تَشْعُرُ وَلَكِنَّهُ لَا يَنْطَلِقُ وَلَا يَكْتَسِفُ أَلَمُهُ.  
فَوَاجِبُنَا أَنْ نَرْحَمَ الْخَيْوَانَ فَتَطْعِمُهُ وَتُسْقِيهِ وَتُعَالِجُهُ وَلَا تُؤْذِيهِ. وَقَدْ قَرَضَتْ كُلُّ الْأَدْيَانِ السَّمَاوِيَّةِ الرَّحْمَةَ  
بِالْخَيْوَانِ. وَقَامَتْ أُمَّةٌ يَهْجُدُونَ لِحِمَايَتِهِ. وَكَوْنَتْ جَمِيعَاتُ الرَّقِيقِ بِالْخَيْوَانِ لِرِعَايَتِهِ وَعِلاجِهِ وَإِلْإِحْسَانِ إِلَيْهِ  
رَبِّسَبِّبْ ضَعْفَهُ.

وَقَدْ خَلَقَ اللَّهُ الْخَيْوَانَ وَالْأَنْعَامَ بِأَنْوَاعٍ الْمُخْتَلِفَةِ، وَسَخَّرَهَا لَنَا وَجَعَلَ فِيهَا قَوَائِدَ كَثِيرَةً،  
فَبَعْضُهَا عَرَفَ بِالْإِخْلَاصِ وَالذِّكَاوِ كَالْكَلَابِ. وَبَعْضُهَا نَزَّكِيَةٌ فِي بَعْضِ وَحَلَّتْهَا أَوْ نَهَّاتَهَا وَتَقْضِي بِهِ  
حَاجَاتِنَا، وَتَحْمِلُ بِمَا لَا تَقْدِرُ عَلَى حَمْلِهِ مِنَ الْبَسَائِعِ أَوْ الْأَشْيَاءِ الثَّقِيلَةِ كَالْبَعِيرِ وَالْجَحْشِ وَالنَّوْرِ  
وَالْخِمَارِ. وَمِنْهَا مَا يَكُونُ فِيهِ تَلَعُّبًا فَتَأْكُلُ حِلْيَتَهَا وَتَشْرِبُ لَبَنَهَا وَتَضَعُ مِنْ شَعْرِهَا وَحُلِيِّهَا لِلْبِاسِ  
وَالْفَرَّاشِ كَالْعَنَامِ وَالْبَقَرِ. إِذَنْ قَافِلٌ وَاجِبُنَا نَحْمُوهَا هُوَ أَنْ نَرْعَاهَا وَنَعْنِي بِهَا، وَنَجْعَلَ لَهَا وَقْتًا تَسْتَرِيحُ فِيهِ  
وَلَا تَضَعُ حَمْلًا قَوْفَ قُدْرَتِهِ.

Sabella Safitri  
1803026061

الرَّقِيقُ بِالْخَيْوَانِ

الْخَيْوَانُ مَخْلُوقٌ يَحْسُ كَمَا يَحْسُ، وَيَشْعُرُ بِالْأَلَمِ كَمَا تَشْعُرُ وَلَكِنَّهُ لَا يَنْطَلِقُ وَلَا يَكْتَسِفُ أَلَمُهُ.  
فَوَاجِبُنَا أَنْ نَرْحَمَ الْخَيْوَانَ فَتَطْعِمُهُ وَتُسْقِيهِ وَتُعَالِجُهُ وَلَا تُؤْذِيهِ. وَقَدْ قَرَضَتْ كُلُّ الْأَدْيَانِ السَّمَاوِيَّةِ الرَّحْمَةَ  
بِالْخَيْوَانِ. وَقَامَتْ أُمَّةٌ يَهْجُدُونَ لِحِمَايَتِهِ. وَكَوْنَتْ جَمِيعَاتُ الرَّقِيقِ بِالْخَيْوَانِ لِرِعَايَتِهِ وَعِلاجِهِ وَإِلْإِحْسَانِ إِلَيْهِ  
رَبِّسَبِّبْ ضَعْفَهُ.

وَقَدْ خَلَقَ اللَّهُ الْخَيْوَانَ وَالْأَنْعَامَ بِأَنْوَاعٍ الْمُخْتَلِفَةِ، وَسَخَّرَهَا لَنَا وَجَعَلَ فِيهَا قَوَائِدَ كَثِيرَةً،  
فَبَعْضُهَا عَرَفَ بِالْإِخْلَاصِ وَالذِّكَاوِ كَالْكَلَابِ. وَبَعْضُهَا نَزَّكِيَةٌ فِي بَعْضِ وَحَلَّتْهَا أَوْ نَهَّاتَهَا وَتَقْضِي بِهِ  
حَاجَاتِنَا، وَتَحْمِلُ بِمَا لَا تَقْدِرُ عَلَى حَمْلِهِ مِنَ الْبَسَائِعِ أَوْ الْأَشْيَاءِ الثَّقِيلَةِ كَالْبَعِيرِ وَالْجَحْشِ وَالنَّوْرِ  
وَالْخِمَارِ. وَمِنْهَا مَا يَكُونُ فِيهِ تَلَعُّبًا فَتَأْكُلُ حِلْيَتَهَا وَتَشْرِبُ لَبَنَهَا وَتَضَعُ مِنْ شَعْرِهَا وَحُلِيِّهَا لِلْبِاسِ  
وَالْفَرَّاشِ كَالْعَنَامِ وَالْبَقَرِ. إِذَنْ قَافِلٌ وَاجِبُنَا نَحْمُوهَا هُوَ أَنْ نَرْعَاهَا وَنَعْنِي بِهَا، وَنَجْعَلَ لَهَا وَقْتًا تَسْتَرِيحُ فِيهِ  
وَلَا تَضَعُ حَمْلًا قَوْفَ قُدْرَتِهِ.



## LAMPIRAN 8

### NILAI MEMBACA TEKS BERBAHASA ARAB

No	Nama Mahasiswa PBA 2018	Nilai
1.	Evi Zulfatun Wafiroh	91
2.	Yulia Nhr Ariva	87
3.	Zainul Mubarak	87
4.	Eva Oktaviani	86
5.	Aniyatur Rohmaniyah	86
6.	Salma Hadra	86
7.	Marwa Dina Azmah	85
8.	M. Ikhsan Bahaudin	85
9.	Nur Aviva	85
10.	Wahyu Dwi Ramadani	84
11.	Wahyu Utomo	84
12.	Fasya Lativa Salma	83
13.	Naila Shofuriya Nu'ma	83
14.	Fina Chairul Maunah	83
15.	Li'matul Azizah	82
16.	M. Cahya Ramadhan	81
17.	Dianti Pertiwi	81
18.	Siti Irmawati	81
19.	Murtafi'atul Khasanah	80
20.	M. Alwi Harun	79
21.	Irdina Akhlamiyah	78
22.	Siti Nur Hasanah	78
23.	Rikza Nada Auliya	78
24.	Fatchul Hakim	77
25.	Amalia Sholichah	77
26.	Irmawati	73
27.	Sholi Abakulsum	70
28.	Ludwina Jauharil Farra	69
29.	Siti Aisyah	67
30.	Sabella Safitri	57

## ترجمة الباحثة

- الاسم : نساء الحسنة
- رقم الطالبة : ١٦٠٣٠٢٦٠٧٦ :
- مكان و تاريخ الميلاد : شربون، ١٢ يونيو ١٩٩٨
- الكلية/ القسم : كلية علوم التربية والتدريس/ قسم تعليم اللغة العربية
- رقم الهاتف : ٠٨٥٧٧٥٠١٩٧٩٢ :
- السيرة التربوية : ١. روضة الأطفال نور الإخلاص بيكاسي شمالي
٢. مدرسة الابتدائية ليباك ميكار ١ الحكومية شربون
٣. مدرسة الثانوية نحضة العلماء فوتري ٣ بونتت فسانترين شربون
٤. مدرسة العالية المحروسية لربايا قديري